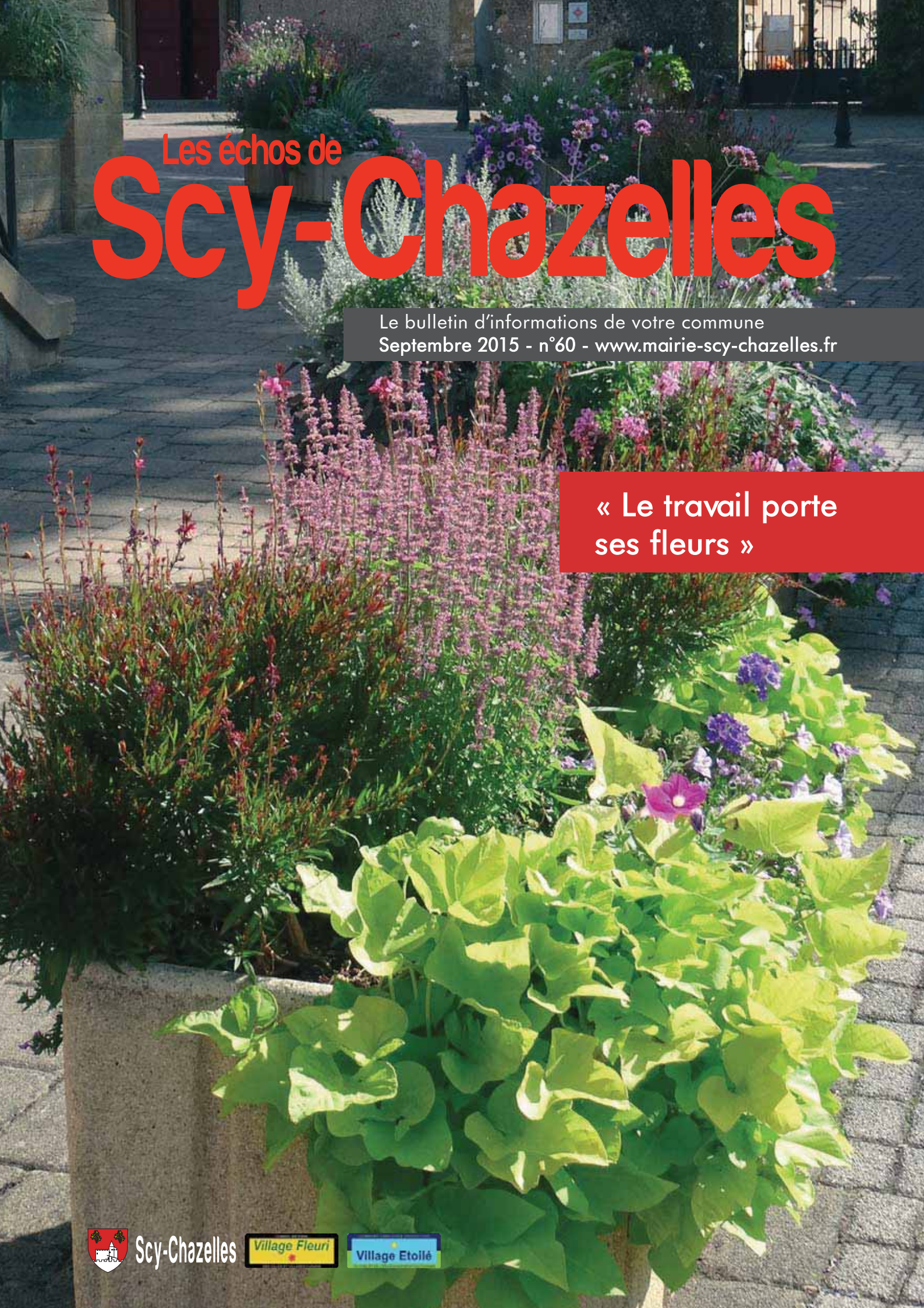




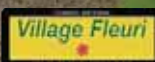
Les échos de Scy-Chazelles

Le bulletin d'informations de votre commune
Septembre 2015 - n°60 - www.mairie-scy-chazelles.fr

« Le travail porte
ses fleurs »



Scy-Chazelles





03 **éditorial**

04 **actualité**

- 4 Zoom sur l'un des projets phares du mandat
- 5 La rentrée des associations
- 6 Les résultats de l'enquête
- 8 En route vers la 2^{ème} fleur
- 10 Rôle du Délégué Défense de la commune
- 11 Vrai/Faux

12 **projets et travaux**

- 12 Rénovations et poursuite des économies d'énergie
 - Réfection et mise aux normes des toilettes à l'école primaire
 - Réfection des toilettes à l'Espace Liberté
 - Une nouvelle chaudière en mairie pour moins consommer
 - Eclairage public : éclairer mieux et éclairer moins cher
 - Optimiser l'espace et économiser toujours
 - Un nouveau véhicule électrique pour les services techniques
- 14 Renforts en personnels aux services techniques !
Des travaux de sécurité et de rationalisation à la mairie
- 15 Maternelle Arc-en-Ciel, construction d'un préau
- 16 Campagne de propreté

18 **portraits**

- 18 Aurore PIERRET... ou plutôt Aurore GUILLOT, une vie très équilibrée
- 19 Victoires aux échecs

20 **jeunesse**

- 20 Maternelles : une rentrée, deux écoles...
- 21 Effectifs stables pour l'école primaire
- 21 Premier anniversaire des Nouvelles Activités Périscolaires
- 22 Fêtes de fin d'année aux écoles de Scy-Chazelles
- 23 Animations estivales

24 **événements passés et à venir**

- 24 Diaporama
- 26 Brocante sous la pluie
Mémoire d'un terroir
- 27 Fête de la musique dans la bonne humeur
Fête nationale sous les marronniers
- 28 Fête de la vigne 10 ans de succès
Tournoi de football inter associatif
- 29 Préparatifs et esprit de Noël
Encore des nouveautés pour la fin de l'année !
Une nouvelle activité : le Qi Gong

30 **culture et patrimoine**

- 30 La Maison de Robert Schuman
- 32 Bibliothèque - Insolivres 2015 : A Pas Contés
- 33 Entreprendre à Scy-Chazelles

34 **loisirs**

- 34 La recette de Babette - Cake d'automne à ma façon
- 35 Jardinage - Le printemps se prépare au mois de septembre

36 **infos pratiques**

- 36 Infos utiles et état civil



Sauf indications, les photos sont la propriété de la Commune de Scy-Chazelles. Les articles rédigés n'engagent que leurs auteurs. Les informations des associations sont publiées à titre gratuit, la rédaction se réserve le droit de remettre en forme et de condenser si nécessaire les textes soumis.

Directeur de la publication : Frédéric NAVROT - Responsable de la publication : Yannick GROUTSCH

Mise en page & Tirage (1500 exemplaires) : Imprimerie associative Co.J.Fa Metz 03 87 69 04 90 - info@cojfa.net



Sigéo-castelloises, Sigéo-castellois,

Certains peuvent penser que la municipalité ne fait rien, parce qu'ils ne voient pas de « gros travaux » ou de réalisations concrètes. Ce n'est pas le cas, bien entendu, car un important travail de fond pour s'adapter au nouveau contexte des collectivités est en cours. Préparer l'avenir est incontournable, tant pour préserver l'intérêt des Sigéo-castellois que les finances communales.

En effet, le contexte général dans lequel les élus sont contraints d'évoluer aujourd'hui est particulièrement difficile et nécessite une réelle prise de conscience collective.

Des changements s'imposent aux collectivités locales qui doivent faire face aux baisses de dotations, à la perte progressive de leurs compétences au profit des intercommunalités, aux perspectives de mutualisation des services et des achats entre les communes, voire de fusion des communes, aux évolutions règlementaires et législatives de plus en plus fortes, ...

L'heure des changements a donc sonné. Il y a des signes visibles de changements, comme le nouveau fleurissement communal ou les nouveaux véhicules électriques des services techniques. Il y en a d'autres moins visibles, comme les nombreux travaux d'amélioration énergétique déjà réalisés dans les bâtiments communaux (isolation, remplacement des systèmes de chauffage, passage en éclairage LED, ...).

Une profonde mutation est donc en train de s'opérer dans toutes les communes, y compris la nôtre. Certains en ont pris conscience, les élus en premier lieu, et tous les concitoyens doivent en avoir conscience également. Le sujet des écoles maternelles est un exemple concret de cette nécessaire prise de conscience. Je ne reviendrai pas sur le feuilleton juridico-administratif de cette affaire, qui peut finir par embrouiller les esprits et lasser tout le monde. Je me refuse par ailleurs à rentrer dans la polémique, malgré la surmédiation et les propos parfois très contestables ou erronés qui ont circulé. Et encore moins dans une polémique « haut / bas » qui n'existe pas et qui n'a pas lieu d'être.

Le constat de la rentrée est le suivant : 12 enfants à l'école Sous-les-Vignes pour une classe et 62 enfants à l'école Arc-en-Ciel pour deux classes, ce sont les chiffres réels de nos effectifs pour l'année scolaire 2015-2016. Ils sont conformes à nos prévisions de mars dernier ayant motivé le conseil municipal à regrouper nos deux écoles maternelles.

80 000 euros par an, c'est le coût de fonctionnement de l'école Arc-en-Ciel pour 3 classes (or, une est vide et non occupée depuis un an). 38 000 euros par an, c'est le coût de fonctionnement de l'école Sous-les-Vignes. Ce serait également l'économie que nous pourrions réaliser en regroupant les deux écoles et en mutualisant les dépenses, comme le personnel par exemple (ATSEM), qui est bien une dépense à la charge de la commune.

Je rappelle que notre commune doit faire face aux baisses drastiques de dotations imposées par l'État (- 150 000 euros/an par rapport au mandat municipal précédent). Je rappelle que pour compenser cette baisse de dotations, il faudrait que nous augmentions par exemple de 25% la taxe d'habitation, ce qui n'est pas envisageable !

Un Maire, une équipe municipale, doivent savoir prendre des décisions susceptibles de déplaire ou de rendre impopulaire, mais qui s'imposent parce qu'elles sont nécessaires et d'intérêt général. Nous ne pouvons plus nous permettre, compte-tenu du contexte financier des collectivités et de la baisse des effectifs liée à la baisse de natalité, de maintenir dans la commune deux écoles maternelles distantes l'une de l'autre d'un kilomètre. Sur ce dossier, je laisse donc les Sigéo-castellois juger par eux-mêmes ...

Mais l'actualité de la commune ne se limite pas à l'école Sous-les-Vignes. C'est la rentrée pour chacun d'entre nous, et notamment pour les associations avec des nouvelles activités proposées par certaines et que vous découvrirez dans ce bulletin. Ce sont aussi les projets qui avancent toujours dans l'ombre mais avec des progrès significatifs, comme la reconversion du site ALDI. Ces projets nécessitent toute notre énergie et notre attention. Nous devons rester concentrés sur nos priorités, qui sont également les vôtres, à savoir la préservation de notre cadre de vie, le développement de la commune en termes de services et, bien entendu et de manière prioritaire, la maîtrise et la plus grande vigilance au niveau de nos finances communales. C'est le cap que j'ai rappelé à l'ensemble de l'équipe municipale en cette rentrée.

Voilà donc comment nous abordons la fin de l'été et la rentrée : toujours avec la même sérénité, la même motivation et la même conviction, mais aussi avec beaucoup de recul et de prudence. Place à l'automne et à l'année 2016 que nous préparons déjà, car demain c'est déjà aujourd'hui !

Votre Maire,
Frédéric NAVROT



Zoom sur l'un des projets phares du mandat

Dès la fermeture du magasin Aldi, nous avons travaillé sur un projet de reconversion. Notre ambition est de créer un vaste espace composé d'une maison médicale, d'une résidence sénior avec services, d'un centre de remise en forme, voire davantage...



Il aura fallu près d'une année de réflexions et de négociations foncières pour mûrir et finaliser les bases du projet de reconversion du site ALDI.

Aujourd'hui, deux étapes importantes ont été franchies.

La première étant la maîtrise totale du foncier sur le site : la commune a en effet

réussi à obtenir l'accord des propriétaires des terrains jouxtant le parking du magasin ALDI afin qu'ils les cèdent à la commune. Ainsi les réflexions de reconversion du site pourront se faire à une échelle plus large qu'à la seule échelle du bâtiment ALDI, et dans des perspectives d'aménagements à court, moyen voire long termes. En outre, en plus du projet qui verra le jour dans les prochains mois, des

solutions pourront être trouvées pour traiter différentes problématiques, comme le stationnement des véhicules de l'entreprise VOLTIGE derrière son bâtiment, le stationnement sauvage de « voitures ventouses », la cohérence de l'urbanisation, ou encore la possibilité d'une liaison piétonne entre les rues en Prille et Passerine.

La deuxième étant l'aboutissement des réflexions d'aménagement du site et du montage de l'opération. En effet, les grandes lignes du projet seront fixées par la commune et non par l'aménageur. De plus, un appel à projet sera lancé à la fin de l'été afin de retenir un aménageur privé chargé de réaliser et de financer à 100% cette opération. Les différents aménageurs potentiels ne manqueront sans doute pas d'imagination pour nous proposer « le » projet qui sera retenu, alliant entre autres des exigences architecturales, environnementales et énergétiques.

Dès lors que ces éléments seront connus et que les premières esquisses seront disponibles, une réunion publique sera organisée par la municipalité pour présenter aux Sigéocastellois ce très beau projet en perspective.

Frédéric NAVROT



La rentrée des associations

Avec la rentrée, beaucoup d'entre nous choisissent de s'inscrire à de nouvelles activités. A Scy-Chazelles, nous n'avons que l'embaras du choix parmi les activités proposées régulièrement par nos associations.

AMITIES SIGEO-CASTELLOISES

Aquarelle / Acrylique

➔ Jeudi de 18h00 à 20h00
Salle bib. Espace Liberté
Denis CHAPOT - 03 87 60 16 47

Cours d'Anglais

➔ Mardi de 10h00 à 11h30
Salle Esplanade
M.F. RAUBER - 06 64 71 50 81

Gym douce

➔ Jeudi de 14h00 à 15h00
Espace Liberté
Lucette WALTRIGNY - 06 72 38 63 77

Marche

➔ Jeudi de 13h45 à 15h15
Départ Espace Liberté
Lucette WALTRIGNY - 06 72 38 63 77

Mardis Récréatifs

➔ Mardi de 14h00 à 18h00
Salle bib. Espace Liberté
Lucette WALTRIGNY - 06 72 38 63 77

Qi Gong

➔ Jeudi de 19h00 à 20h30
Salle Esplanade
Lucette WALTRIGNY - 06 72 38 63 77

Scy Petits Points

➔ Mercredi de 20h00 à 22h00
Salle bib. Espace Liberté
Lucette WALTRIGNY - 06 72 38 63 77

Tai Chi Chuan

➔ Mardi de 09h00 à 10h30
➔ Mercredi de 19h00 à 20h30
➔ Vendredi de 08h45 à 10h15
Espace Liberté
Lucette WALTRIGNY - 06 72 38 63 77

Zumba

➔ Lundi de 09h00 à 10h00
Espace Liberté
Lucette WALTRIGNY - 06 72 38 63 77

Yoga

➔ Jeudi de 10h00 à 11h15
Salle Esplanade

Patricia WIRTH - 06 75 71 94 71

LA SCY'TADELLE DES JEUX

(événements annoncés sur
<https://www.facebook.com/scytadelle>
et <http://lascytadelle.free.fr/>)

Espace Liberté
Sandrine MOUGEOT - 06 04 02 11 47

Soirée jeux de société tous genres

➔ Vendredi - 1/mois de 19h00 à 23h00
Pour adultes, enfants acceptés à partir de 8 ans accompagnés.

Après-midi à thème

➔ Occasionnellement

Tournoi

➔ Occasionnellement

ENERGYM SCY-CHAZELLES

Espace Liberté
Viviane RESTELLI - 06 87 27 55 40

Gym tonique

➔ Mardi de 19h00 à 20h00 et de 20h00 à 21h00
➔ Jeudi de 09h00 à 10h00
➔ Jeudi de 19h00 à 20h00

Pilates

➔ Jeudi de 20h00 à 21h00

TENNIS CLUB

(informations à confirmer en fonction du nombre d'inscrits et de leurs souhaits)
Possibilité d'avoir des cours privés avec
Andréa HECKER (Tél. 06 59 35 66 56)

Tennis club
Christian ESCOFFIER
03 87 60 32 56 - 06 12 64 61 80

Ecole de tennis - Enfants

➔ Lundi de 17h00 à 18h00
➔ Mardi de 17h00 à 18h

➔ Mercredi de 13h00 à 17h00

Entraînements - Adultes

➔ Lundi soirée
➔ Jeudi soirée
➔ Samedi matin

LOISIRS ET AMITIES SPORTIVES

Gymnastique douce

➔ Mercredi de 09h30 à 10h30
Salle de l'Esplanade
Claire HOFFER - 03 87 52 53 99

Zumba gold

➔ Vendredi de 09h30 à 10h30
Salle de l'Esplanade
Claire HOFFER ou Nathalie PROVOT
06 63 52 62 93

ATELIERS MUSICAUX DE SCY-CHAZELLES

ateliersmusicauxscychazelles@orange.fr
Pierre DESCLES - 06 09 59 50 52

Piano

Ecole primaire Bernard RABAS
➔ Lundi de 16h30 à 20h00
➔ Mercredi de 14h00 à 20h00
➔ Jeudi de 16h30 à 20h30
➔ Samedi de 14h00 à 18h00

Guitare

➔ Mercredi de 13h00 à 21h30
Ecole primaire Bernard RABAS
➔ Jeudi de 16h30 à 20h30
Ecole primaire Bernard RABAS
➔ Jeudi de 13h00 à 15h30
Bibliothèque

Piano/Violon

➔ Mercredi de 13h00 à 15h30
Ecole primaire Bernard RABAS

Danse de salon

➔ Mardi de 19h00 à 20h00
Salle de l'Esplanade

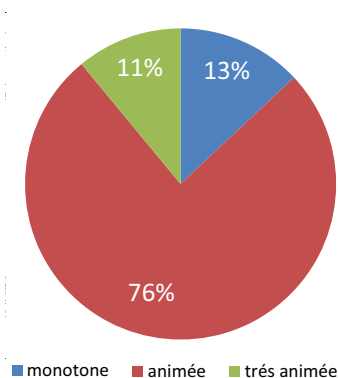


Les résultats de l'enquête

Afin de mieux comprendre vos attentes et besoins, nous avons mené une enquête de satisfaction entre le 19 janvier et le 10 février 2015. Avec votre aide, nous pouvons mieux cerner vos attentes et ainsi tenir compte de votre avis dans nos réflexions.

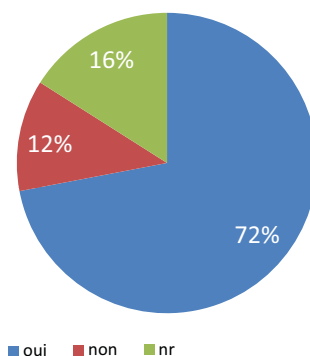
116 foyers ont retourné le questionnaire soit en format électronique, soit en format papier. Pris globalement, ce nombre de retours est très encourageant pour l'avenir et nous invite à poursuivre cette démarche avec l'objectif de l'améliorer chaque année. Nous avons sélectionné les résultats les plus intéressants, mais l'ensemble pourra être partagé à l'occasion de prochaines rencontres (réunions publiques, visites de quartier ...).

Globalement durant l'année 2014, pensez-vous que la vie locale a été animée ?



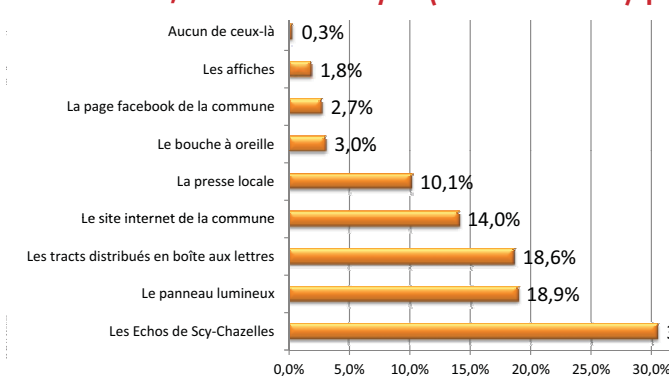
Pour cette question, chaque membre de la famille pouvait apporter une réponse différente. Par ailleurs 63 % d'entre vous trouvent les contenus des fêtes et manifestations attractifs ou très attractifs.

Dans votre foyer, le fait d'habiter à Scy-Chazelles procure-t-il un sentiment de fierté ?



Ce sentiment très positif (72%) est confirmé par les réponses apportées à une autre question. En effet, 82 % d'entre-vous estiment par ailleurs que la commune jouit d'une image positive, voire très positive dans l'agglomération messine.

Dans la liste ci-dessous, cochez les trois moyens (de communication) que vous privilégiez.

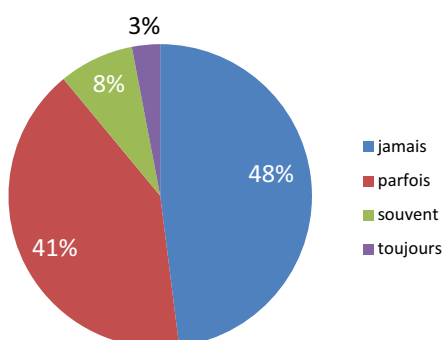


La somme des pourcentages est supérieure à 100 car 3 réponses étaient possibles.

Les moyens de communication traditionnels (bulletin municipal, panneau lumineux, tracts et presse locale) sont vos préférés. Il faudra analyser l'évolution des choix de média dans les années à venir car le site et la page facebook ont été revus ou mis en place seulement fin 2014.

Par ailleurs, 60 % d'entre-vous estiment être correctement informés et 24 % bien, voire très bien informés.

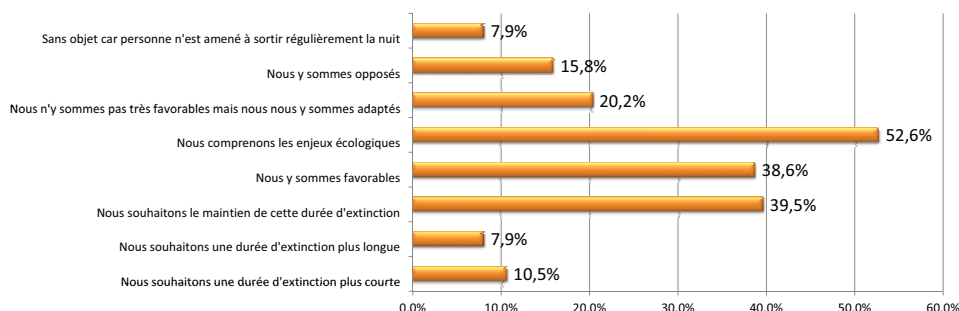
Avez-vous le sentiment que votre maison ou vos biens sont plus exposés aux dégradations ou aux vols à Scy-Chazelles que dans d'autres communes ?



Vous êtes peu nombreux à ressentir souvent plus d'insécurité à Scy-Chazelles que si vous habitiez dans une autre commune.

Sur un sujet similaire, celui des déplacements en voitures, 69 % ne ressentent jamais une plus grande insécurité à Scy-Chazelles, mais 25% le ressentent parfois.

Globalement dans votre foyer, que pensez-vous de l'extinction de l'éclairage nocturne de 00h00 à 05h30 ? 3 réponses possibles, d'où un total supérieur à 100 %.

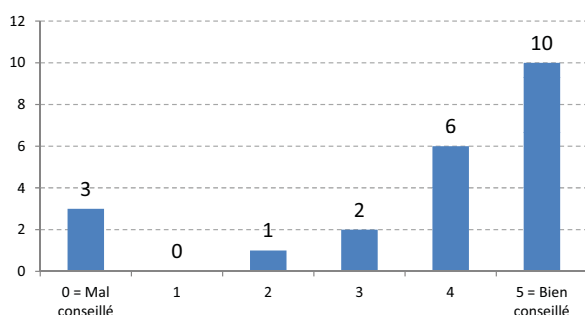


Seules 15,8 % des réponses apportées à ce sujet sont nettement négatives ou en opposition.

10,5 % des réponses marquent une préférence pour une durée d'extinction plus courte.

Toutes les autres réponses choisies sont orientées favorablement à cette mesure.

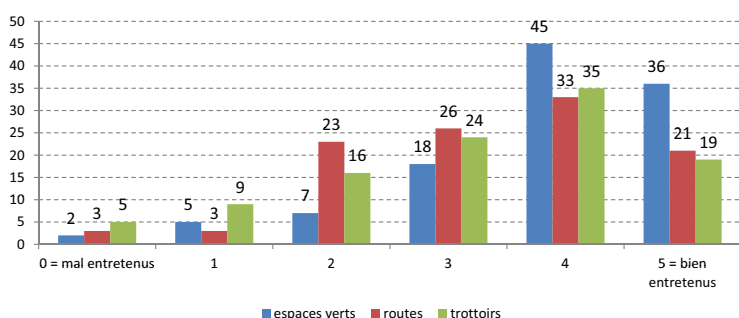
En matière d'urbanisme, avez-vous le sentiment d'avoir été bien conseillés ? " 0 " signifie mal conseillé, " 5 " bien conseillé



Dans cette partie de l'échantillon, 22 sigéo-castellois ont recouru aux services de la mairie en matière d'urbanisme.

Une écrasante majorité attribue des notes en haut de l'échelle.

Dans votre famille, estimez-vous les espaces verts, les trottoirs et les routes sont bien entretenus ? Les bâtons indiquent un nombre de réponses pas un pourcentage.



La plupart des foyers ont affecté des notes supérieures ou égales à 3/5 et on note une concentration sur la note de 4/5.

Par ailleurs, si 43 % d'entre-vous n'ont pas d'opinion très nette au sujet de la qualité des interventions des services techniques, ceux qui en ont une, émettent des avis très majoritairement positifs.

Nous remercions les personnes qui ont accepté de répondre. L'an prochain, nous pourrions en outre interpréter l'évolution des résultats. Notre but n'est pas d'adapter automatiquement notre politique aux chiffres des sondages mais de considérer rationnellement, chiffres à l'appui, votre degré de satisfaction ainsi que vos besoins. Nous ne pouvons y réussir sans votre concours. D'avance merci pour vos réponses l'année prochaine.

Yannick GROUTSCH

En route vers la deuxième fleur

Le label « Village fleuri » vise entre autres à améliorer le cadre de vie. Exposées dans le bulletin municipal du mois d'Avril, nos réflexions se concrétisent. Certaines réalisations sont déjà en place, des engagements sont pris et des projets émergent. Toute la commune se dirige avec détermination sur la route menant à la deuxième fleur.

C'est grâce à l'action conjuguée des services techniques de la commune, des partenaires professionnels et occasionnels, que nous avons démarré ce projet d'envergure.

L'impulsion donnée, d'autres intervenants comme le Comité Mosellan de Sauvegarde de l'Enfance, de l'Adolescence et des Adultes (CMSEA) et les enfants des écoles se sont ralliés et ce ne sont pas les seuls.

Vous avez pu remarquer les premiers résultats :

• Un mobilier urbain rénové

Dans un souci d'harmonisation, les barrières et poteaux qui bordent les rues ont été repeints dans toute la commune en gris. Dans le même ton, des nouveaux panneaux abritent désormais les affiches annonçant nos fêtes et événements. Ils se trouvent au carrefour Liberté/Cheneau. Des corbeilles supplémentaires ont été implantées aux endroits les plus fréquentés. Elles ont été choisies pour leur esthétique.



• Des entrées de communes repensées.

Depuis Longeville ou Moulins-les-Metz, les massifs de fleurs ont été repensés afin de donner d'emblée une impression plus végétale ou naturelle de notre commune.



• Des plantes essentiellement vivaces.

Les plantations sont à présent sélectionnées sur des critères conformes à notre souhait de rendre notre commune toujours plus écologique et de réaliser des économies à terme. C'est un critère répondant au label pour l'obtention de la deuxième fleur.



Comme annoncé, il s'agit d'un travail installé dans la durée, dans le respect de l'évolution naturelle et des moyens humains à notre disposition.

Nous vous invitons donc à suivre avec nous le développement de ce projet collectif et durable. Guettons ensemble et soyons attentifs à l'amélioration progressive de notre cadre de vie !

L'observation et la participation des enfants nous montrent la voie. Comme l'a dit Antoine de Saint Exupéry :

« *Nous n'héritons pas de la terre de nos parents, nous l'empruntons à nos enfants.* »

En effet, des engagements sont déjà pris par :

- les enfants, dans des ateliers sur la biodiversité :





Ils participent activement à l'effort sur le chemin de l'écologie. Afin de préserver la faune, ils ont construit un hôtel à insectes. Destinés aux oiseaux, ils ont installé des boules de graisse ainsi que des nichoirs. Afin de maintenir la diversité, ils ont planté des variétés de plantes différentes, telles que sureau, buddleia mais aussi de fleurs et aromatiques attirant les pollinisateurs. Toutes ces démarches leur ont permis de participer au concours « Je fleuris la Moselle à l'école ».

• **la commission des jeunes, dans son implication environnementale :**

Les jeunes ont décidé d'organiser une « opération propreté » sur le Mont Saint Quentin. Une quantité impressionnante de détritrus en tous genres a été récoltée. Afin de sensibiliser le public, une œuvre réalisée avec les déchets fut exposée au Parc de l'Archyre en automne dernier.

En juin, une étude sur les arbres de notre colline a été menée. Les jeunes souhaiteraient réaliser un herbier inventoriant les espèces les plus présentes et représentatives de notre coteau.

• **les adultes, dans leur participation :**

Un stage de taille en partenariat avec « les croqueurs de pommes » a pu former ou approfondir les connaissances de chacun.



• **les associations, dans leurs manifestations :**

La fête de la vigne et le marché aux fleurs organisés par les ASC offrent des animations fort appréciées.

La fête à la citrouille, initiée l'an passé, invite au rassemblement pour fêter l'automne avec le soutien de plusieurs associations Sigéocastelloises.

Créée et mise en œuvre par l'association Etincelles, la manifestation « Mémoire d'un Terroir », invite depuis l'année dernière à communiquer sur les efforts pour mettre en valeur notre patrimoine.

• **le pilotage de la commune :**

À moyen et long termes, toujours dans l'optique d'une volonté de fleurissement durable, nous avons mis en place un suivi de la végétalisation. Cela implique une gestion d'entretien différenciée, génératrice d'économies. En effet, le choix des variétés et des tailles plus douces minimisent à terme les interventions humaines, d'arrosage et de remplacement des sujets. L'accompagnement du Conseil Départemental dans le cadre de la labellisation nous apporte une aide précieuse et un véritable fil conducteur.

Dans ce souci d'écologie, la volonté communale de substituer des moyens naturels aux produits chimiques est déjà à l'étude et bien engagée. C'est une des priorités de la commune : objectif zéro pesticide.

Dans le long terme s'inscrit aussi le remplacement d'une partie des arbres voie de la Liberté. Quand ils seront en fin de vie, des espèces patrimoniales redonneront son allure de boulevard à cette artère. Les bénéfices de cette démarche sont à la fois esthétiques et confortables par l'ambiance créée, mais aussi thermiques (régulateur de température). Sur ce sujet, le partenariat entre la commune

et le Conseil Architecture Urbanisme et Environnement (CAUE) nous permet de mieux envisager l'évolution de notre écrin.

Enfin, ces réflexions guideront également le développement du Périmètre Agricole Espaces Naturels (PAEN) et tous les projets d'urbanisme futurs. L'identité de Scy-Chazelles, qu'elle soit culturelle, patrimoniale ou naturelle sera mise en valeur par une vitrine qui lui sera indissociable.

Qualité de vie, lien social, environnement et mobilisation des acteurs sont au centre des objectifs ambitieux que nous nous sommes fixés.

Claire ADAM et
Cathy LESURE

**Rendez-vous ensemble
dans notre cadre de vie.**



Des randonnées et balades découvertes se poursuivent et nous espérons les développer avec divers partenaires. Le concours de maisons, balcons et terrasse fleuris est renouvelé cette année encore. Il repose sur le principe que chacun peut participer depuis chez lui à l'amélioration de notre cadre de vie.

Votre correspondant Défense pour quoi faire ?

Peu connue du public, la fonction de correspondant Défense est une obligation au sein de chaque commune. Le correspondant est désigné lors d'un conseil municipal parmi les membres élus. Sa mission est d'informer et de sensibiliser les habitants aux questions de Défense. Il est également l'interlocuteur privilégié des autorités civiles et militaires du département et de la région.

« Fort de ma carrière dans l'armée de Terre, j'étais tout désigné pour assurer cette mission à Scy-Chazelles. Je connais bien le milieu militaire, je suis réserviste depuis que j'ai quitté mon poste, je m'efforcerai d'accomplir cette mission en mettant à profit toutes mes compétences.

Ma mission s'articule autour de trois axes. »

Le premier axe concerne le parcours de citoyenneté :

- l'enseignement de Défense dispensé par l'Education Nationale ;
- le recensement des jeunes dès l'âge de 16 ans ;
- la Journée Défense et Citoyenneté (JDC ex JAPD).

Le correspondant Défense est l'interlocuteur privilégié des directeurs d'établissements scolaires de la commune (CM2).

Il veille à la diffusion de l'information relative à l'obligation de recensement auprès des établissements scolaires, dans les locaux communaux à caractères sportif, culturel et social. Il se doit également d'être en mesure d'informer les jeunes sur les modalités de la journée de la citoyenneté, de la nécessité de participer à cette journée et de l'importance du certificat de participation pour toute inscription aux examens soumis à l'autorité de l'Etat.

Le deuxième axe touche aux activités de Défense :

Cet axe concerne le volontariat, les préparations militaires et la réserve militaire.

Le correspondant Défense dispose d'une information qui lui permet de répondre aux questions des citoyens comme :

- le volontariat qui permet à tout jeune français de 18 à 25 ans de découvrir l'institution militaire dans le cadre d'une période qui peut aller de un à cinq ans ;
- les préparations militaires d'une durée de une à quatre semaines réparties sur l'année et accessibles aux jeunes de 18 à 30 ans ;
- la réserve militaire qui comprend la réserve opérationnelle et la réserve citoyenne.

Le troisième axe rappelle le devoir de mémoire et de reconnaissance :

La sensibilisation des jeunes générations au devoir de mémoire constitue l'un des éléments essentiels de l'accession à la citoyenneté. Les cérémonies officielles rendant hommage à ceux et à celles qui sont morts pour la France, semblent avoir moins d'intérêt pour un trop

grand nombre de nos concitoyens. Dans le cadre de la reconnaissance, le correspondant Défense peut prendre part aux réseaux de solidarité organisés autour des vétérans et de leurs proches. Il est l'interlocuteur privilégié auprès des associations d'anciens combattants et le monde militaire (CIRFA, Gendarmerie Nationale, Régiments, Bases aériennes etc...).

Pour contacter votre correspondant Défense, adressez-vous à la mairie.

Marc BURGUND



VRAI ou FAUX ?

Réponses ou éclairages apportés à des questions ou des idées arrêtées, la rubrique « vrai-faux » parue dans le précédent bulletin des Echos a semble t-il beaucoup plu. Nous allons donc la pérenniser et vous la retrouverez désormais dans chaque bulletin.

Les places de parking matérialisées sur le trottoir devant chez moi me sont réservées.

Faux Les places de parking matérialisées sur le domaine public sont à l'usage de tous et par conséquent ne sont pas réservées.

J'habite au Baoeton, les routes sont endommagées et nécessitent d'être refaites. Au lieu de cela, la municipalité préfère consacrer une partie de son budget aux différentes manifestations organisées !

Vrai De nombreuses rues, voire même quelques quartiers, sont endommagés et nécessitent d'être rénovés. Ils le seront dans la 2^{ème} moitié du mandat, la 1^{ère} étant consacrée à investir sur le volet énergétique pour réduire les dépenses de fonctionnement. Pour l'ensemble des rues que nous rénovons, cela coûtera en investissement environ 300 à 400 000 euros. Quant aux manifestations organisées par la municipalité, destinées aussi bien aux enfants, aux familles et aux seniors, cela coûte en fonctionnement environ 25 000 euros par an. Faut-il renoncer à toutes ces manifestations très appréciées qui apportent de la vie, du dynamisme et de l'animation dans la commune, et faire à la place chaque année 300 mètres de rénovation de chaussée ?

Ça ne va pas du tout, je suis très déçue par le fleurissement qui n'est plus le même qu'avant. Il est beaucoup moins beau et beaucoup moins coloré.

Vrai Des réflexions ont été menées par la municipalité avec différents professionnels et institutions comme la Région Lorraine ou le CAUE (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement) pour repenser le fleurissement communal et les pratiques. Résultats : de nouvelles plantes (majoritairement des vivaces) de petite taille pour le moment, des massifs en pleine terre et moins de bacs ou jardinières, moins d'entretien, moins d'arrosage. Cela réduira autant les coûts que les dépenses énergétiques. Il faut juste patienter un ou deux ans pour laisser le temps aux plantes de prendre de l'ampleur et découvrir le nouveau visage floral de la commune, au thème souhaité et dit « champêtre », qui restera néanmoins très coloré.

C'est scandaleux ! Le Maire a interdit à l'association « Les P'tits Bouts de Sous les Vignes » de manifester contre la fermeture de l'école Sous-les-Vignes le 12 avril 2015 place de l'Esplanade, le jour de la Quentinoise. Il a pris un arrêté municipal le 4 avril 2015 pour réquisitionner la place de l'Esplanade pour du parking dès qu'il a eu connaissance de la demande de manifestation déposée par l'association à la préfecture le 2 avril 2015.

Faux L'arrêté municipal du 4 avril 2015 a été pris suite à un engagement de la municipalité par courrier du 17 mars 2015 en faveur de l'association « Scy-Chazelles Loisirs », organisatrice de la Quentinoise, précisant que l'Esplanade leur serait réservée pour le stationnement nécessaire à la Quentinoise.

Et il continue à s'acharner, en interdisant dans un second temps cette manifestation demandée sur l'aire de jeux de la Frécote située en contre-bas du parking de la mairie !

Faux Cette manifestation n'a pas été autorisée à cet endroit, mais uniquement pour des raisons de sécurité et de conditions d'accès des secours, ce terrain enclavé étant inapproprié et inadapté pour accueillir une centaine de personnes dont les enfants. Par contre, d'autres sites où toutes les conditions de sécurité étaient réunies ont été proposés (parc de l'Archyre, terrain de foot, ...), mais les manifestants les ont refusés...

Il était inutile de refaire les arrêts de bus voie de la liberté. En plus, ils ont été mal conçus car ils empiètent sur la voie.

Faux Les arrêts de bus ont été remis aux normes pour l'accessibilité des personnes à mobilité réduite (exemple : suppression de différence de niveau entre le bus et le quai). Ces travaux obligatoires répondent à des normes et à des caractéristiques géométriques bien précises. Ils ont été financés par Metz Métropole et non par la commune.

Frédéric NAVROT

◀ projets et travaux

Rénovations et poursuite des économies d'énergies

Réfection et mise aux normes des toilettes à l'école primaire

Les toilettes de l'école primaire Bernard RABAS dataient de l'époque de la construction du groupe scolaire, raison pour laquelle ils présentaient une certaine vétusté et n'étaient pas conformes aux normes d'accessibilité pour personnes handicapées, non obligatoires à cette époque.



Aussi, les services techniques se sont attachés aux importants travaux de démolition qui sont aussi un art en soi, et à la reconstruction des espaces WC et sanitaires, l'un pour les garçons, l'autre pour les filles. Différents métiers se sont succédé : maçon, plombier-sanitaire, carreleur, électricien, menuisier. Toutes ces compétences ayant été assurées par une équipe de trois employés communaux mobilisés pendant près d'un mois.

Bravo à l'équipe pour cette belle réalisation à moindre coût (moins de 9 000 euros) !

Réfection toilettes à l'Espace Liberté

Des incidents à répétition ont été constatés en début d'année dans les toilettes de l'Espace Liberté.

Un diagnostic a été nécessaire pour détecter l'origine de ces sinistres successifs, opération sous-traitée à l'entreprise Malézieux, spécialisée notamment dans la recherche par caméra.

Le résultat des recherches a confirmé nos craintes, le désordre se situant dans les canalisations d'évacuation des eaux usées sous la dalle en béton du bâtiment, accessible unique-

ment par la découpe de celle-ci. Il va de soi que ces travaux d'une envergure particulière ne pouvaient pas être entrepris par nos services techniques. Dans le prolongement de son diagnostic, l'entreprise Malézieux a été retenue pour la réfection de l'ensemble.

Coût de ces travaux « imprévus » : 5 700 euros TTC

Une nouvelle chaudière en mairie pour moins consommer

La chaudière de la mairie, très ancienne et très énergivore, nécessitait d'être remplacée. Constats du dernier hiver : déclenchements intempestifs de l'ensemble de l'alimentation électrique du bâtiment, surpuissance par rapport au volume à chauffer, surconsommation et évidemment, technologie aujourd'hui largement dépassée.



Pour permettre le choix du type de chauffage le plus adapté à notre besoin (le plus économique en consommation d'énergie et en investissement), plusieurs études ont été diligentées par la municipalité.

Divers projets ont été étudiés, des plus complexes comme la géothermie qui consiste à capter les calories stockées naturellement dans le sol, l'aérothermie qui capte les calories de l'air, source infinie, et enfin le principe d'une chaudière à condensation alimentée par le gaz.

Les différentes réflexions sur l'investissement, le gain économique sur rentabilité, le gain énergétique qui se traduit en moindre coût, nous ont conduits à opter pour une chaudière

gaz à condensation (fabriquée dans le département de la Moselle). Tout le système de chauffage est régulé par sonde extérieure, programmation, et robinets thermostatiques installés sur chaque radiateur, ce qui permet de faire des économies supplémentaires par simples gestes quotidiens.

Le gain énergétique est estimé à 21% par rapport au principe de chauffage précédent, ce qui se traduit par une économie d'au moins 800 euros/an (verdict au prochain hiver !).



Éclairage public : éclairer mieux et moins cher

Le parc d'éclairage public de la commune est composé de 472 points lumineux, dont 190 (40 %) de lampes à vapeur de mercure (ballons fluorescents). Les lampes à vapeur de mercure sont très peu performantes en termes de qualité d'éclairement et surtout fort énergivores. Elles ne peuvent par ailleurs plus être appro-

visionnées depuis 2015.

La directive européenne de 2009, qui porte sur l'évolution de la réglementation en éclairage public pour l'année 2015, précise l'interdiction de mettre en service les lampes à vapeur de mercure en cas de défaillance d'une de ces lampes sur le réseau d'éclairage. Leur remplacement s'avère donc indispensable et obligatoire.



Dès 2014, la municipalité a poursuivi et complété les réflexions engagées par la précédente municipalité quant au remplacement des lampes, soit par des lampes au sodium, soit par du LED.

Les choix techniques ont été effectués par la commission travaux, après une étude photométrique dans les différentes rues concernées.

La rénovation du parc d'éclairage public de la commune permettra de réduire les puissances installées et ainsi réaliser des économies d'énergie, de consommation et même sur l'abonnement.

Ces travaux devraient débuter à l'automne prochain.

Optimiser l'espace et économiser toujours

Les équipes des services techniques ont entièrement construit un nouveau local pour ranger les jeux et jouets encombrants au périscolaire.

Afin d'offrir aux enfants des animations variées et de qualité, le matériel de jeux et de sports s'accumule. Comme chez les particuliers, on garde tout. Mais il faut retrouver ses affaires et y accéder facilement. C'est pourquoi, les services techniques ont profité d'un volume perdu entre la salle de l'accueil périscolaire et l'Espace Liberté pour construire un local de rangement. Ils ont effectué l'ensemble des travaux : habillage des murs et des plafonds, installation de l'électricité, montage des étagères et pour finir, installation d'une porte.



L'opération s'est déroulée au mois de février 2015 et n'a coûté que 1 700 euros en matériaux.

En bref, une opération bénéfique pour les enfants qui n'auront plus qu'à s'amuser et peut être ranger ?



Un nouveau véhicule électrique pour les services techniques

La municipalité vient d'acquérir un nouveau véhicule utilitaire électrique pour rendre plus écologiques et économiques les moyens de déplacements des équipes techniques sur les différents sites de travaux.

Après l'acquisition d'un véhicule électrique pour le policier municipal, le choix de l'énergie électrique pour ce nouveau véhicule s'est imposé pour répondre à l'objectif zéro émission CO2.

Après de nombreuses réflexions et recherches pour limiter les frais d'achat, le choix s'est porté sur un véhicule d'occasion, en parfait état et avec très peu de km (800 km). Une subvention de l'Etat à hauteur de 6 300 euros a encore allégée la facture, qui s'élève à 17 500 euros TTC (au lieu de 32 000 euros TTC pour ce même véhicule neuf).

Michel Pierret, responsable des services techniques, a pris possession du véhicule non sans satisfaction de pouvoir faire circuler ses équipes d'intervention dans le village sans bruit et sans pollution.

Raymond FRANZKE



Renforts en personnel aux services techniques

Les services techniques ont été renforcés en personnel pour pouvoir assurer les nombreuses missions qui leur ont été confiées pour l'année 2015 et au-delà. Un des objectifs, parmi beaucoup d'autres comme la préservation quotidienne du cadre de vie, est de repenser le fleurissement communal pour moins d'entretien et pour obtenir la deuxième fleur. Cela nécessite certains travaux préparatoires avant la mise en place du fleurissement, comme par exemple aux différentes entrées de la commune.



Aménager, nettoyer et entretenir en général tout au long de l'année est synonyme de besoin en personnel.

Aussi, les services techniques se sont vu attribuer du renfort. L'équipe technique, qui se compose d'un noyau d'agents titulaires a été renforcée depuis le printemps par 5 agents en contrats temporaires dits "CAE" (contrat d'accompagnement dans l'emploi d'une durée de 1 an renouvelable une fois). Ce personnel s'avère indispensable en complément des différentes équipes intervenant sur le ban communal, au regard des nombreuses missions réparties suivant les saisons.

Encadrés par Michel PIERRET, responsable du service et son adjoint Yannick EMO, les groupes d'intervention, dans les différentes opérations, sont constitués d'un agent titulaire accompagné en tant que renfort d'une ou plusieurs personnes sous contrat CAE, pour des travaux lourds, comme par exemple le montage et démontage du matériel nécessaire aux manifestations des associations, le ramassage des feuilles mortes, et une multitude d'autres travaux qui nécessitent une main d'œuvre importante.

Sigéos-castellois, vous rencontrerez de plus en plus les petits « bonhommes en vert ou

orange » dans les rues du village assurant un travail de proximité pour le bien vivre à Scy-Chazelles.

Un aperçu des différentes missions

- Réparation des routes (Macadam)
- Reprise des peintures signalisation routière
- Tailles de haies et arbres
- Tonte des gazons des espaces communaux
- Fauchage des chemins de randonnée
- Désherbage des massifs et bordures de trottoirs
- Préparation du fleurissement en serre, et plantation et mise en place
- Transport, montage et démontage et du matériel pour les manifestations
- Arrosage des fleurs
- Entretien général de la Véloroute
- Tailles de haies et arbres
- Tonte des gazons
- Fauchage des chemins de randonnée
- Désherbage des massifs
- Désherbage des bordures de trottoirs
- Entretien des bâtiments scolaires
- Création du décor d'hiver
- Préparation des massifs pour l'hiver
- Dernières tailles de haies et arbres
- Tonte des gazons
- Fauchage des chemins de randonnée
- Ramassage des branches et feuilles
- Entretien des aires de jeux
- Entretien des machines du service technique
- Préparation des décors de Noël, réparation après démontage
- Travaux de peinture
- Gros travaux de réfection ou de création



PRINTEMPS



ÉTÉ



AUTOMNE



HIVER

Raymond FRANZKE

Des travaux de mise en sécurité et de rationalisation à la Mairie

Des travaux ont été entrepris à la Mairie afin de mieux accueillir les habitants ainsi que tous les visiteurs. Leur but était également de mettre aux normes certaines installations.



Différents travaux nécessaires ont été réalisés à la Mairie au mois de mai dernier. En effet, durant plus d'un mois à coups de perceuse, de pinceaux, de ponceuse et j'en passe, l'accueil de votre mairie a fait peau neuve. L'entrée a été déplacée non seulement pour mieux vous accueillir, mais également pour renforcer la sécurité du personnel et de l'accès au bâtiment.

A l'occasion de ce chantier, d'autres travaux de fond se sont greffés : un nouveau central téléphonique a été installé pour répondre plus efficacement et plus rapidement à vos appels. Ils se sont accompagnés de la mise aux normes du réseau informatique et internet de la Mairie, qui se voit dotée d'un nouvel outil pour plus d'efficacité et de sécurité informatique.

C'est avec grande satisfaction que Mesdames Geneviève HENRY et Marylise GUITARD des services administratifs ont pu intégrer l'accueil. Elles ont su sans difficultés se réapproprier les lieux et réorganiser leur nouvel espace de travail.

Ces travaux ont été menés par différents prestataires extérieurs (téléphonie, réseau, informatique, vitrification, etc.) mais également par les services techniques que nous voulons, à travers cet article, une nouvelle fois remercier.

Marc BURGUND

Maternelle Arc-en-Ciel, construction d'un préau

La municipalité a fait construire un préau dans la cour de la maternelle Arc-En-Ciel. Les travaux ont été réalisés pendant la période des vacances scolaires d'été. Ce préau était très attendu par les parents d'élèves.

Le préau est le complément des autres équipements présents dans la cour, pour protéger les enfants et rassurer les parents et enseignants.

La conception du bâtiment a été réalisée par un architecte Sigéo-castellois, Jean-Paul Grethen, laissant un espace jeux totalement dégagé pour une sensation de liberté, conforme aux règles de sécurité, et de telle manière à ce que l'ensemble s'intègre parfaitement à l'environnement des bâtiments existants. Ainsi, le cadre de vie des enfants est préservé tout comme l'environnement.

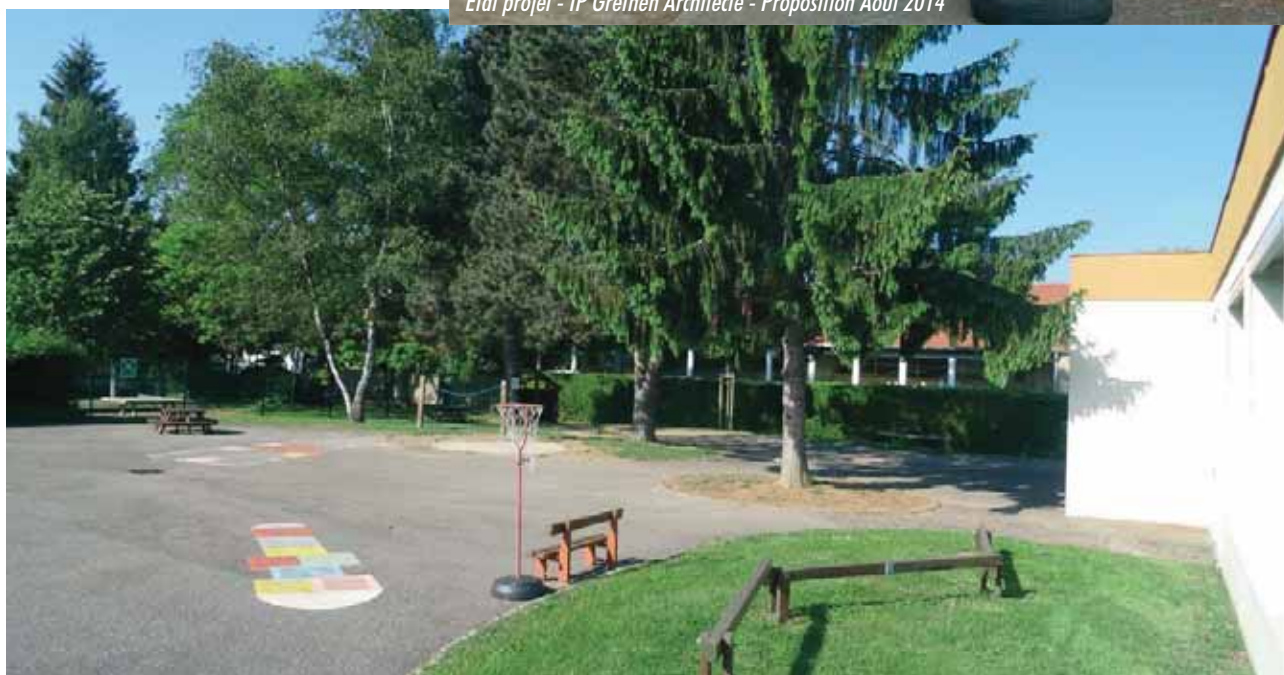
Un appel d'offres a été lancé au printemps et a permis de retenir l'entreprise la plus concurrentielle (Construction C à Faulquemont) pour un marché de 26 750 euros TTC. La recherche de subventions a été par ailleurs fructueuse, puisque 80 % ont été obtenus (40 % de l'Etat au titre de la DETR et 40 % par notre députée de circonscription Aurélie Filippetti).

Divers autres aménagements seront réalisés prochainement dans la cour par les services techniques, comme des parterres perméables autour des pins, et des sols amortissants pour l'aire de jeux des enfants.

Raymond FRANZKE



Etat projet - IP Grethen Architecte - Proposition Août 2014



projets et travaux

Campagne de propreté

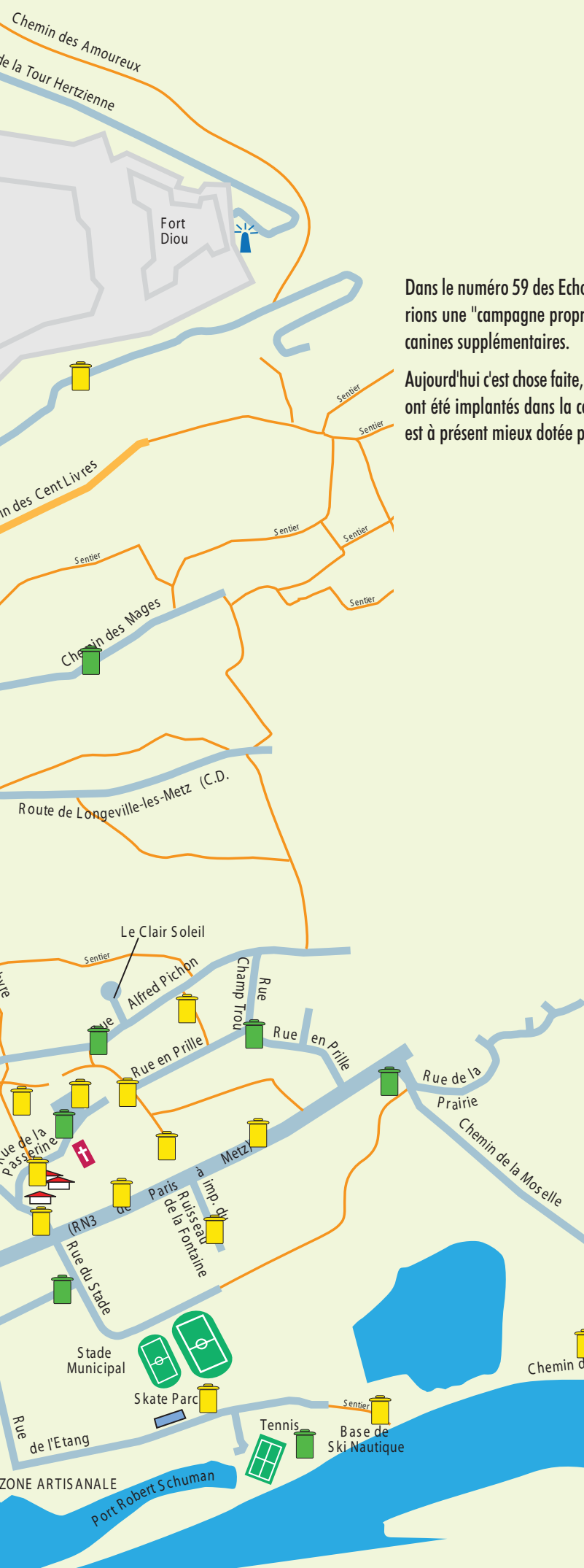


projets et travaux ►

Dans le numéro 59 des Echos de Scy-Chazelles, nous annonçons qu'au printemps 2015 nous lançons une "campagne propreté par l'installation" de corbeilles et distributeurs de sacs à déjections canines supplémentaires.

Aujourd'hui c'est chose faite, près de 30 corbeilles et distributeurs de sacs à déjections supplémentaires ont été implantés dans la commune aux endroits « stratégiques » de promenade. La commune en est à présent mieux dotée pour inciter davantage les promeneurs à les utiliser.

Richard PERRET



Aurore PIERRET... ou plutôt Aurore GUILLOT, une vie très équilibrée

Ce mercredi 13 mai 2015, Aurore s'est rendue parc de l'Archyre près de son massif de fleurs préféré. Elle est accompagnée de sa petite fille Christina, née le 29 mars et qui a été très sage tout au long de l'entretien. Elle nous raconte comment elle a su conjuguer le plaisir au travail et comment s'organise sa nouvelle vie de famille car en 2015 que de changements !

Avez-vous toujours aimé les fleurs et la nature en général ?

Durant mon enfance, j'habitais une maison avec un jardin à Woippy et j'ai toujours aimé bricoler, construire des choses, être à l'extérieur. Après la 3^e, j'aurais voulu passer un CAP/BEP fleuriste, mais les conseillers d'orientation m'en ont dissuadée, alors j'ai poursuivi les études. Je me suis d'abord dirigée vers le commerce, mais en 2007, j'ai passé le Diplôme d'Etat de Technicien Conseil en Commerce Horticole.

Comment êtes-vous arrivée à la Mairie de Scy-Chazelles ?

Après mon diplôme j'ai exercé de nombreux petits boulots dans le commerce, ... jusqu'en 2009, année où j'ai été embauchée pour la saison "printemps-été" à la Mairie de Scy-Chazelles. Je suis restée à ce poste, et en 2010, j'ai obtenu le concours d'Agent Technique 1^{ère} classe, ce qui m'a permis d'être titularisée à la Mairie.

Vous vous êtes spécialisée dans les Espaces verts ?

Ma formation a été complétée par un an d'expérience dans une jardinerie, mais à la Mairie nous sommes polyvalents. Je ne m'occupe pas seulement des fleurs, et on travaille toujours en binôme.

Selon vous, quelle est la réalisation la plus intéressante à Scy-Chazelles ?

La réalisation du parc de l'Archyre qui s'est déroulée l'année de mon arrivée. J'ai suivi des stages pour me perfectionner dans la réalisation des espaces verts tels qu'on les voulait ici. J'ai appris la taille libre, j'ai approfondi mes connaissances des végétaux, j'ai étudié la composition des massifs. C'était différent de ma formation initiale très orientée vers la

vente en horticulture. Cette expérience à la Mairie m'a amenée à « mettre en scène » des massifs, à ne pas mélanger n'importe quelles variétés de fleurs, à mieux les distinguer : pour une même plante, certaines supportent le soleil, d'autres préfèrent l'ombre. Ce savoir-faire m'a servi pour les autres espaces verts de la

commune puis pour participer à des concours tels que « Je fleuris la Moselle ». Mais à côté de cela, je participe aussi à l'entretien des chemins, de la voirie, je passe la tondeuse...

Que diriez-vous au sujet du massif que vous avez choisi comme arrière-plan de la photo ?

C'est un massif que j'apprécie. Au départ, le bosquet devait rester naturel mais la Mairie a décidé de l'habiller pour l'embellir. Il a été construit en équipe. Je ne pouvais pas monter le mur en pierre de Jaumont. C'est un massif de terre de bruyère et de plantes vivaces.

Vous travaillez tous les jours avec votre père, Michel PIERRET, chef des Services Techniques à la Mairie. Comment le vivez-vous ?

Quand j'étais enfant, je l'aidais déjà dans le jardin et j'ai toujours apprécié cela. A la Mairie, je dirais qu'il est plus exigeant avec moi car il veut être fier de sa fille. Mais cela se passe très bien.

Et avec vos collègues masculins ?

Ce sont plutôt les personnes extérieures au service qui sont étonnées. Des employés saisonniers et des habitants sont parfois surpris de me voir travailler dans un service



technique. Je pense que tous ceux qui me connaissent s'y sont habitués et je me sens bien entourée.

Votre famille a changé...

Oui la petite Christina est arrivée le 29 mars et le 11 juillet je me suis mariée avec Cyril GUILLOT qui travaille près de Nancy pour une compagnie d'assurance complémentaire. Pour l'avenir, nous souhaitons une famille plus grande et une maison plus vaste avec un jardin bien sûr. Il accueillera également notre chien qui fait aussi partie de la famille.

Comment allez-vous concilier vie de famille et vie professionnelle ?

J'ai repris le travail au mois d'août et j'ai trouvé une nourrice tout près de mon domicile. Tout sera à proximité et je suis très bien aidée par mes parents et beau-parents. C'est très cool. Cette dernière phrase résume bien le caractère d'Aurore, elle s'investit autant dans sa vie familiale que dans sa vie professionnelle. Cette année aura été marquée par des changements, mais tout cet ensemble s'harmonise intelligemment car elle avance sans se poser de questions inutiles. A 30 ans, un bel avenir s'ouvre devant elle.

Yannick GROUTSCH

Victoires aux échecs

Mathilde KUHN et son frère Clément sont âgés de neuf et sept ans. Tous deux sont scolarisés à l'école Bernard Rabas de Scy-Chazelles. Une situation tout à fait normale en apparence, mais derrière laquelle se cache une grande fierté pour toute la famille. Les deux enfants sont champions d'échecs.

Dès qu'on franchit le seuil de la maison de la famille Kuhn, les enfants et leur maman montrent un premier échiquier qui occupe une bonne place dans le salon. Une partie est en train de se jouer ? Non, un exercice donné par papa, car c'est lui qui les a initiés à ce loisir et qui veille sur leur progression. Clément et Mathilde sont ravis, ils veulent tout expliquer, tout dire sur leur passion et leurs performances. Ils font visiter leur salle de jeux où se trouve un autre échiquier avec une pendule chronomètre. Puis, chacun son tour montre sa chambre où trônent les coupes remportées dans différents tournois. Chacun commente les premières pièces de cette collection de trophées qui témoignent de leurs succès.

Car, pour cette première année de compétition, le moins qu'on puisse dire c'est que le succès est au rendez-vous, notamment au championnat de Lorraine et au championnat de France. Les deux enfants sont montés sur la plus haute marche du podium du championnat de Lorraine au mois de février 2015, Clément devant 16 autres « petits poussins » qualifiés au niveau départemental et Mathilde devant 8 « poussines ». Au niveau national leur palmarès est tout aussi éclatant quand on tient compte du nombre de concurrents. La salle du championnat de France rassemblait 1300 enfants âgés de 6 à 18 ans du 26 avril au 3 mai 2015. Mathilde est arrivée 25^{ème} sur 80 joueuses qualifiées (à raison de 2 ou 3 par région) et Clément 11^{ème} sur 80, ce qui lui vaut d'être déjà qualifié au championnat de France 2016.

Ces résultats sont bien mérités car malgré leur jeune âge, ils s'entraînent avec beaucoup de constance : 1h30 en groupe tous les samedis matin au club Metz Fischer à Vallières, puis 2h par semaine en cours particulier avec leur entraîneur. Leur maman note que cette activité a développé chez eux de nombreuses qualités

telles que la concentration, la logique, l'anticipation. Ces aptitudes leur permettront d'améliorer leur classement en remportant d'autres victoires.

Pour les connaisseurs, Madame Kuhn et Mathilde expliquent qu'aux échecs chacun dispose d'un classement Elo (du nom du physicien qu'il l'a mis au point) et Clément ajoute que c'est même le classement international Elo FIDE. Les enfants précisent avec admiration qu'à la tête de ce classement figure le Norvégien Magnus CARLSEN (2863 points). Nos deux champions affichent l'ambition de passer à court terme la barre de 1400 points car pour le moment Mathilde affiche un classement de 1338 et Clément de 1389. Toute la famille se mobilise pour atteindre ce résultat et de nouveaux tournois sont programmés. Cela n'empêche pas les enfants de s'épanouir dans d'autres domaines. Tous deux travaillent très bien à l'école et Clément nous apprend qu'il joue au basket le mercredi à Montigny-lès-Metz et Mathilde qu'elle pratique la danse classique et jazz, l'anglais (Pop English) et le piano.

Mais la conversation est vite ramenée sur le sujet des échecs, et les enfants s'empressent de préciser les nuances entre tournoi classique et tournoi rapide, entre les différentes formes de compétition...

Mathilde, Clément et leurs parents nous offrent un très beau tableau d'une famille unie autour d'un projet stimulant. C'est toujours très réjouissant de constater que des habitants se mobilisent et rencontrent le succès surtout quand il s'agit d'enfants. Nous souhaitons encore de belles victoires à Clément et Mathilde, mais dès à présent nous les félicitons et les remercions très chaleureusement car ils font également la fierté de la commune.

Yannick GROUTSCH



Maternelles : une rentrée, deux écoles...

Ecole Sous-les-Vignes



Pour la 2^e année consécutive, nos prévisions sur les effectifs se révèlent exactes. Sur les 5 petits Sigéo-castellois nés en 2012 dans le haut du village, aucun n'a été inscrit à Sous-les-Vignes en primo-rentrée, alors que deux d'entre eux ont été inscrits à l'école Arc-en-ciel. L'école Sous-les-Vignes n'est donc plus « l'école pour les familles du haut de la commune ». Les 2 inscriptions de petite section à l'école Sous-les-Vignes trouvent leur origine en bas de la commune. 2 petits qui bénéficient, aux côtés de leurs 10 camarades de classe unique, d'une maîtresse et d'une ATSEM. Un privilège difficile à accepter dans un contexte de rigueur budgétaire et de sur-effectifs à l'école Arc-en-Ciel.

On nous dira que si les enfants du haut peuvent descendre, ceux du bas peuvent monter. Dans l'absolu oui, dans les faits, ce n'est pas si évident. Il n'y a pas de service périscolaire en haut du village, pas de navette bus supplémentaire, car tout cela, bien entendu représente un coût non négligeable pour la collectivité... Et les assistantes maternelles ? Cette option de garde est du seul choix des parents, et quand les « nounous » ont plusieurs enfants à garder en maternelle et en primaire, il est bien plus simple de tout organiser dans le bas du village où tout est réuni : école maternelle, école primaire, crèche, bibliothèque, salle polyvalente et surtout accueil périscolaire.

Après des mois de rebondissements, la rentrée a eu lieu pour nos petits de maternelle à l'école Arc-en-Ciel et à l'école Sous-les-Vignes. Mais avec 62 élèves répartis sur deux classes à Arc-en-Ciel et 12 élèves pour une classe unique à Sous-les-Vignes ... le déséquilibre est important.



L'école Sous-les-Vignes offre bien sûr, elle aussi, un excellent accueil, mais d'une part elle ne dispose pas de service périscolaire tout proche, et d'autre part elle est dépourvue de salle de sommeil pour la sieste de nos plus petits écoliers. Dans ces conditions, la classe ne compte plus que 7 ou 8 enfants l'après-midi. En ces temps difficiles financièrement pour les collectivités, cela laisse interrogatif. Et que dire de la vie dans le haut du village ? Elle serait bien plus riche si nous transformions le bâtiment en Maison des Assistantes Maternelles et en Maison des Associations (avec à ce jour de réelles et belles perspectives de soutien financier du Conseil Départemental et d'autres partenaires, ce qui ne sera sans doute plus le cas demain !). Il y en aurait de la vie dans le haut du village : des enfants, des anciens, des ados, toutes les générations et toute la journée ! Le bâtiment historique ne serait pas détruit, il serait entièrement réhabilité et renaîtrait !

L'école Sous-les-Vignes est certes une école magnifique, un patrimoine mais les plus beaux trésors de notre commune sont nos enfants. Ils méritent tous d'avoir les mêmes conditions d'enseignement, de vie et de confort à l'école car une classe de 12 et deux classes de plus de 30, ce n'est pas pareil ! Et, dans une commune de 2800 habitants, où il existe un excellent « pôle éducatif », où tous les services sont regroupés, pourquoi persister à diviser les effectifs de maternelle entre le haut et le bas de la commune quand on sait qu'un déséquilibre existe et va encore s'accroître ? Il serait temps de penser collectif et voir tous les enfants de Scy-Chazelles évoluer ensemble.

Bonne rentrée à tous les petits Sigéo-castellois, qu'ils soient à Sous-les-Vignes ou Arc-en-Ciel, et bienvenue à M^{me} Valérie ZNIDARIC, la nouvelle enseignante de l'école Sous les Vignes et à Elodie KORN, notre nouvelle ATSEM.

Nathalie COLLIN-CESTONE

Effectifs stables pour l'école primaire



Quelle satisfaction ! Tout est au beau fixe pour notre école primaire. Mardi 1er septembre, 128 élèves ont franchi les grilles de l'école Bernard Rabas (129 en 2014). Des effectifs stables depuis quelques années, pour le plus grand bonheur de tout le monde. Voici la répartition des classes pour cette année : M. Usala prendra en charge une classe de CP, Mme Hoffmann, une classe de CE1, Mme Koenig accueillera une classe de CE2, Mme Pinter enseignera dans une classe double niveau CE2/CM1 tandis que Mme Brunella, directrice de l'école et M. Piccin prendront chacun « commandes » d'un CM1/CM2. Bonne rentrée les enfants, travaillez bien !



Rentrée des classes primaires et NAP

Premier anniversaire des Nouvelles Activités Péri-scolaires

Une année durant, les élèves sigéo-castellois ont expérimenté les Nouvelles Activités Péri-scolaires (NAP). Après plusieurs réajustements de dernière minute du fait de l'évolution des effectifs, l'année s'est écoulée, sereine mais sur un rythme soutenu. Pour cette nouvelle rentrée, les activités sont organisées différemment.

En 2014, animateurs et intervenants ont mis toute leur patience et leur énergie au service des enfants pour leur proposer des activités de qualité : informatique, sports collectifs (rugby, volley), badminton, jeux de lutte et boxe, jeux de réflexion et de stratégie, théâtre, ainsi que des activités scientifiques et de prévention dans son sens le plus large (routière, dangers de la maison...). Les enfants, malgré des semaines scolaires bien chargées, ont participé aux activités avec dynamisme, entrain et curiosité ! En classes primaires le nombre d'élèves ayant participé aux NAP se situe entre 75 et 80, soit près de 55 % de l'effectif total.

La rentrée 2015, quant à elle, a connu plusieurs ajustements tirés des enseignements de l'année scolaire 2014/2015.

La commune a décidé de regrouper les activités en deux grandes catégories, de supprimer les activités les moins demandées et d'en proposer de nouvelles. Les deux catégories se nomment « Arts et Culture » et « Sports et Jeux ». La première est constituée des animations suivantes : Informatique, Théâtre et Cirque. La seconde se compose de Handball, Sports de Lutte et Défense, et enfin, Jeux de Stratégie et Réflexion.

Pour le premier semestre, les enfants peuvent désormais choisir une activité dans chacune

des catégories. Ils feront de nouveau un choix le deuxième semestre venu.

Les NAP sont toujours programmées les mardis et jeudis de 15h45 à 17h15 dont une première demi-heure de récréation. Les deux premières semaines de septembre sont une fois de plus consacrées aux dernières inscriptions et à la constitution des groupes en fonction des effectifs finaux et des choix d'activités (nombre d'enfants accepté par groupe bien sûr fonction du taux d'encadrement minimum). Le démarrage des NAP se fera le mardi 29/09/15. Et comme l'année dernière, les NAP restent gratuites pour les enfants et prises en charge par la commune.

Nathalie COLLIN-CESTONE

Fêtes de fin d'année aux écoles de Scy-Chazelles

L'école maternelle Arc-en-Ciel a été la première à organiser sa fête de fin d'année.



Cet après-midi de fête du 19 juin dernier a débuté par le discours de la maîtresse des grands, M^{me} Christine Adam, remerciant toutes les personnes qui ont permis aux enfants de vivre une année scolaire riche en découvertes, comme par exemple la découverte des cultures italienne et anglo-saxonne grâce aux petits déjeuners de M^{me} Galletta et M. Castejon, mais aussi riche en activités toujours bien encadrées par des parents d'élèves dynamiques et dévoués comme Soraya Ali Larbi, Lucile Passon et Sophie Veit. Elle ne manqua pas de souligner les mérites des ATSEM, Gaby Gorla et Nicole Kern et de remercier les anciennes maîtresses qui viennent régulièrement donner un petit coup de main lors des sorties ainsi que l'aide administrative apportée par Élodie Gauthier. Les remerciements à la Municipalité pour son soutien ont particulièrement été appréciés par le Maire et son Adjointe aux Affaires Scolaires. Enfin et surtout, le temps des discours terminé, place au spectacle et à la fête ! Les enfants, encadrés par Christine Adam et Véronique Taite, ont proposé à leurs parents et familles de jolies chorégraphies sur des airs traditionnels et connus de tous, donnant l'occasion aux plus grands de réviser leurs classiques ! Puis les parents, venus en très grand nombre, ont été invités à rejoindre leurs enfants sur la piste sur le très réjouissant « C'est la fête » de Michel Fugain avant de profiter tous ensemble d'un goûter qui fut le bienvenu !

Des nouveautés pour la fête de fin d'année de l'école primaire Bernard Rabas !

Samedi 27 juin 2015, l'école primaire Bernard Rabas était à la fête. Avec la complicité de leurs professeurs, Mesdames Hoffmann, Koenig, Pinter et Messieurs Usala et Piccin, sans oublier leur directrice, M^{me} Brunella, les écoliers avaient préparé une belle surprise à leurs parents. Ils ont investi l'Espace Liberté pour y exposer leurs œuvres et activités de l'année : maquettes, peintures, dessins, reportages photo et vidéo des différentes classes vertes... Beaucoup d'émotion pour leurs parents qui ont pu découvrir avec admiration tout le travail réalisé par leurs enfants. Mais ce n'est pas tout ! L'équipe de délégués de parents,

Mesdames Brissé, Passon, Rosa, Galletta, Kuhn et Messieurs Collin et Krausener ont embarqué petits et grands dans une joyeuse matinée de kermesse : traditionnels jeux de tir à la corde, jeux d'adresse et autres ateliers animés par de sympathiques parents d'élèves bénévoles venus prêter main forte.



Et cette année, grande nouveauté ! Pour la première fois, les délégués de parents ont souhaité organiser un barbecue géant afin qu'enfants, parents et professeurs puissent partager un bon repas, tous ensemble, avant de se dire au revoir et bonnes vacances. Et quelle organisation... 170 repas réservés... sans compter les invités de dernière minute ! Au menu : saucisses blanches, merguez et pâtisseries, le tout accompagné d'une bonne boisson fraîche très appréciée car, tout comme la bonne humeur, le soleil fut lui aussi de la partie. L'association Luscyoles n'a pas hésité à apporter son aide pour la tenue des stands de restauration. Cette nouvelle version de la fête de fin d'année de l'école Bernard Rabas fut une véritable réussite que tous attendent de revivre avec impatience l'an prochain !

Merci Maîtresse...

Beaucoup d'émotion pour Nathalie Kostyra qui reçut une belle surprise de la part de ses petits élèves lors de la fête de fin d'année de l'école Maternelle Sous les Vignes le 27 juin dernier. Après avoir joué un spectacle constitué de saynètes costumées et rythmées de traditionnelles comptines passant de « Sur le pont d'Avignon » à « Dans sa maison un grand cerf », chaque petit écolier est venu offrir une rose à sa maîtresse avant de profiter d'une kermesse organisée par les délégués de parents d'élèves. M^{me} Kostyra enseignera dans une autre commune à partir de la rentrée de septembre 2015. Tous les enfants qu'elle a pu accueillir dans sa classe, leurs parents et la commune de Scy-Chazelles lui disent merci et lui souhaitent de vivre d'aussi belles années que celles qu'elle confie avoir vécues ces dix dernières à leurs côtés.



Nathalie COLLIN-CESTONE

Animations estivales

La cloche a sonné ! Du 6 au 31 juillet, place aux vacances, à l'aventure et aux copains, c'est l'heure de l'animation estivale à Scy-Chazelles ! Des programmes, adaptés selon les âges, leur ont permis de nombreuses possibilités de découvertes et une grande diversité d'activités sportives.

Pour nos petits de maternelles, les animaux et la nature ont été mis à l'honneur cette année. Après avoir embarqué pour l'Afrique et sa faune sauvage, nos petits amis ont remonté le temps en découvrant les trésors de la Préhistoire avant de plonger dans le monde fascinant des terribles dinosaures. Ils ont fini par une visite de notre faune sauvage "à nous" au Parc de Sainte Croix. Et, pour des explorations sans limites ou frontières, ils ont bénéficié d'un apprentissage de la sécurité routière. Alors soyez vigilants, ils sont désormais prêts à sillonner le monde !

Pour les plus grands, le sport a occupé une place plus importante : mini stages de VTT dispensés par le club de Montigny-lès-Metz, stage de football normalement organisé par l'AS Scy-Chazelles mais qui a dû être annulé du fait de la canicule. Les grands classiques comme la randonnée ne sont pas oubliés sans négliger des nouveautés comme le « géo caching » ou la danse Country grâce aux projets « arts attitudes » ! Des journées sportives et bien remplies pour la plus grande satisfaction de tous !

Mais, ce qui encore une fois a mis tout le monde d'accord, petits comme grands, ce sont les désormais traditionnelles sorties sur le site de Vigy, les pique-niques tous ensemble et la piscine de Boulay. Car oui, le vendredi, tous les enfants l'attendent avec impatience, c'est piscine à Boulay ! Une piscine réservée rien que pour eux, un toit magique qui se découvre et leur permet d'avoir la tête dans les nuages tout en gardant les pieds dans l'eau. Et, pour une fois, ils en ont bien eu le droit !



Rendez-vous pris l'été prochain pour vivre tous ensemble encore plein d'autres aventures !!!
A bientôt !

Sandrine STEILER et Nathalie COLLIN-CESTONE

◀ événements passés



Départ de deux bénévoles de la bibliothèque municipale - 30/04/15 : Anette LEON et Charlotte GAUGIN.



Bon anniversaire Mme BIETIEGHOFFER – 90 ans le 25/05/15



Fête du port de plaisance de Scy-Chazelles - 06/06/15.



Fête des voisins 10-12-14-16 rue de la Cheneau - 14/06/15.

Diaporama



Printemps des Maîtrises. Concert et chœurs Baroque dirigé par Edward HIGGINBOTTOM - 03/05/15.



Auditions des ateliers Musicaux de Scy-Chazelles - 03 et 04/06/15.



Repas des voisins - Quartier de la Passerine - Square Goupil - 13/06/15



Repas champêtre par les Amitiés Sigéo-Castelloises - 20/06/15

événements passés ➤



Concours Mosel'Lire – Remise des prix - 22/06/15

La classe de CP et la bibliothèque de Scy-Chazelles ont remporté le 1^{er} prix de la coopération entre une école et une bibliothèque pour la catégorie 5/7 ans. Aloys PRUD'HOMME et Léa BARION, élèves de la classe de CM1, ont respectivement gagné le 2^{ème} et 3^{ème} prix individuel dans la catégorie 9/11 ans.



« Mémoire d'un terroir » par Etincelles - 27 et 28/06/15

Concert de chant grégorien et chant médiéval - Conservatoire Gabriel Pierné dirigé par Marie-Reine Demollière.



Tournoi de tennis : les vainqueurs et les finalistes – 19/07/15

Dames : Mlle Tilliers 15/4, vainqueur : Mme Houillon 15/1 score : 6/1, 6/0.
Hommes : M. Doh 15/1, vainqueur : M. Broges (15) score : 3/6, 6/3, 6/2.



Cinéma plein air « The Grand Budapest Hotel » - 29/08/15



Repas des Voisins - Impasse de l'Archyre - 05/09/15

◀ événements passés

Brocante sous la pluie

De nombreuses brocantes dans le département ont été annulées le 1^{er} Mai en raison d'une météo défavorable. Mais, les irréductibles Sigéo-castellois ont maintenu leur manifestation contre vents et marée.

En effet, la pluie tombée en continu dès le matin n'a pas empêché les fidèles d'être à leur poste même si nombre d'exposants étaient absents au rendez-vous.

La traditionnelle et délicieuse tarte à la rhubarbe, les pâtés lorrains savoureux et la bonne humeur des organisateurs de l'association Scy-Chazelles Loisirs ont malgré tout maintenu au beau fixe le moral des courageux.

En 21 ans, jamais le ciel n'avait été aussi sévère. L'arrivée du nouveau Président de l'association, Daniel CLÉMENT fut décidément bien arrosée !



Claire ADAM et Cathy LESURE

Mémoire d'un terroir

Pour la deuxième année, l'association ÉTINCELLES soucieuse de se souvenir du passé, de préserver le patrimoine et de faire découvrir ses richesses, a organisé Mémoire d'un Terroir à Scy-Chazelles au mois de Juin.

C'est d'abord le patrimoine oral qui fut à l'honneur le 19 Juin, dans le cadre idéal du Petit Tonneau, rue Saint Nicolas. Le conteur Daniel DUBOURG a enchanté les participants à cette veillée chaleureuse sous le regard bienveillant de l'hôtesse des lieux, Brigitte PIFFLINGER.

Le week-end des 27 et 28 Juin, une exposition a mis en valeur le travail d'un artiste doreur local, Stéphane LINDER, ainsi qu'un inestimable trésor de vêtements sacerdotaux présentés à l'église Saint Remi.

Une conférence sur les vins de Moselle suivie d'une initiation à la dégustation a souligné le caractère viticole de notre terroir et Maxime BUCCIARELLI a pu ravir amateurs et palais délicats sur fond de paysages de nos coteaux d'hier et d'aujourd'hui.

Des randonnées, visites et circuits ont complété cette palette de choix : traditionnel tour du Mont Saint Quentin conclu sur une entrée gra-

tuite au musée de la Maison de Robert Schuman, découverte de l'architecture de Scy-Chazelles commentée par Frédérique AUCLAIR du Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement (CAUE) et visite guidée de l'église Saint Remi par Guy AUSWALD. Cet ensemble a permis de porter un autre regard sur notre cadre de vie quotidien.

Enfin, c'est au son de l'orgue et des voix du conservatoire Gabriel Perné de Metz Métropole que la manifestation s'est terminée dans l'émotion par des chants grégoriens et médiévaux, écho du passé qui nous a construits et reste cher à nos cœurs.

Grâce à ces partenariats de qualité, cette édition fut un succès encourageant les rendez-vous à venir.



Claire ADAM et Cathy LESURE

Une Fête de la Musique dans la bonne humeur

21 juin : à la fois solstice d'été et fête de la musique. En célébrant le jour le plus long de l'année (ou la nuit la plus courte) nous poursuivons, d'une autre manière, les ancestraux feux de la Saint-Jean car "fête de la musique" c'est aussi "faites de la musique".

Mise en place en 1982, cette manifestation a progressivement vu son succès croître. La municipalité l'a désormais inscrite dans son agenda annuel et a convié tous les habitants à fêter une nouvelle fois la belle saison.

Les premiers spectateurs, peu nombreux en raison de la pluie, ont vu leurs rangs grossir à mesure de l'amélioration de la météo.



Ils ont pu dès 16h00 applaudir la prestation assurée "au pied levé" par Faustine SCHMITT (un grand merci à elle) puis, dans la salle de l'Esplanade, les élèves et leurs professeurs des Ateliers Musicaux de Scy-Chazelles.

Est ensuite venu le temps de l'apéro-jazz animé par le groupe "Nicolas Tuillon and Co" auquel a succédé la variété française et internationale avec "Free'Son". Les amateurs de danse ont ainsi pu évoluer sur la piste installée sous les marronniers de la place de l'Esplanade. Un passage à l'été 2015 fort sympathique, dans une ambiance musicale résolument variée satisfaisant les sensibilités de tous les participants qui ont aussi pu échanger de façon conviviale autour d'un verre ou d'une petite restauration proposés par les associations "LuScyoles" et "Étincelles" ainsi que par "Eleven Pizza".

Christian HANEN

Fête nationale sous les marronniers

Par un grand soleil, l'esprit de kermesse initié l'an dernier, a suscité l'intérêt de nos jeunes citoyens. Les adultes étaient également très nombreux jusque tard dans la nuit. Place de l'Esplanade, l'activité n'a pas faibli de la journée.

L'après-midi, des familles ont afflué pour s'amuser aux différents stands de jeux : pêche aux canards, chamboule tout, échasses, tir ballon... Vers 18 heures, l'incontournable tir à la corde a mobilisé toute l'énergie des enfants et de quelques adultes venus leur prêter main forte. En récompense, tous les jeunes participants ont reçu une médaille remise par le Maire et son adjointe au Développement de la Vie Locale.

Les enfants sont restés en place pour accueillir le groupe de danse Country APAC. Leur spectacle et leurs initiations ont attiré sur la piste de nombreux concitoyens tout au long de la soirée et ont accompagné le bal populaire. Animé par Mario DI GIULIO, il a amené un large public et n'a été interrompu que par le spectacle du feu d'artifice tiré depuis le plan d'eau de Metz.

Toute la soirée, la restauration a été très appréciée. De nombreuses personnes attendaient dans la bonne humeur devant les stands sandwiches, crêpes et boissons. Merci aux associations qui se sont impli-



quées aux côtes de la Municipalité : les Amitiés Sigéo Castelloises, Scy-Chazelles Loisirs, le Tennis club et le club de foot AS Scy-Chazelles. Le succès de cette journée repose sur leur engagement.

Marie-Josée HANESSE

◀ événements passés

Fête de la vigne 10 ans de succès



Pour ses dix ans, la fête de la Vigne est restée fidèle à ses traditions : mise en avant des viticulteurs locaux, solidarité entre les associations, artisanat, nombreuses animations étaient au programme... succès assuré.

L'inauguration en présence de Monsieur le Maire et des personnalités, suivie du traditionnel Vin d'Honneur, a marqué le début de cette journée. Un temps très agréable, de belles animations programmées tout au long de cette journée, toutes les conditions étaient réunies pour assurer un franc succès à cette 10^e édition de la traditionnelle Fête de la Vigne. Cette manifestation organisée par les Amitiés Sigéo-Castelloises nécessite bien entendu la participation de nombreux bénévoles extérieurs venant pour certains d'autres Associations du village. Cette "inter association d'un jour" qui se crée naturellement par l'amitié entre les personnes et le concours des Services Techniques de la Commune révèlent comme chaque année la nécessité de cette participation collective de toutes les bonnes volontés indispensables à la préparation et au bon déroulement de ce type d'évènement. Les

viticulteurs des coteaux du sud messin permettent au public de découvrir au-delà des produits issus de leur travail, leur savoir-faire que l'Appellation A.O.C. a su reconnaître il y a peu, couronnant ainsi les efforts accomplis par tous. De leur côté les différents artisans ont su présenter le fruit de leur travail, dans des domaines aussi variés que le miel et les confitures, les lampes, la porcelaine, les foulards en soie, les bijoux fantaisie, les livres pour enfants, les vins et terroirs de Moselle. L'Orchestre CELEBRATION, la ZUMBA et la COUNTRY ont assuré une animation tout au long de la journée, proposant des musiques variées à la satisfaction de tous. Enfin, le public a pu assister à des démonstrations de Tai Chi.

Lucette WALTRIGNY et Jérôme DESFORGES

Tournoi de football inter associatif

Dimanche 30 juin, l'AS-Scy-Chazelles a organisé sous un soleil radieux, un tournoi de football inter-associatif. Grâce à l'implication des membres du club, des joueurs de tous horizons ont pu s'offrir un bon moment de convivialité.

Sept équipes de 5 membres ont été composées par les organisateurs, parmi des amateurs du ballon rond âgés de 13 à 60 ans. Se sont ainsi affrontées dans deux poules : les vétérans 1 et les vétérans 2, les jeunes, l'équipe A, l'équipe B et l'équipe C, et la Meute. Chaque match durait 10 minutes. A l'issue du tournoi, l'équipe B est arrivée à la 3^e place, les jeunes à la deuxième, et la Meute a remporté le tournoi. Toutes nos félicitations.

En dépit de leur nom, un jeune joueur de 13 ans a prêté main forte aux Vétérans 2 et deux vétérans ont renforcé l'équipe des jeunes. La priorité de ce tournoi était bien de s'amuser, la décontraction l'emportait sur la compétition. Toutefois toutes les équipes étaient fières d'aller chercher leur trophée remis par le Pré-

sident du club, Didier ZIMMER. Après l'effort, le réconfort : un barbecue était proposé aux joueurs, prolongeant ainsi la bonne humeur autour d'une table. Loin des matchs de championnat, ce type de rencontre rassemble les membres du club et montre son ouverture sur

l'extérieur. Dans cet esprit, deux nouvelles recrues viendront grossir les rangs de l'AS Scy-Chazelles pour la prochaine saison. Rien que pour cette raison, cette journée est une réussite.

Yannick GROUTSCH



Préparatifs et esprit de Noël

Tout doucement, nous nous dirigeons vers la période de Noël. Les Amitiés Sigéo-Castelloises organisent un Marché de Noël à l'Espace Liberté.



Il se déroulera le 22 novembre de 10h00 à 18h00. Il offrira de nombreuses décorations qui nous plongeront dans l'ambiance de cette fête. On y trouvera également des produits artisanaux à déguster. Pour faire plaisir à ses proches, des petits cadeaux seront autant de témoignages de savoir-faire et de traditions. Tout cela sera rehaussé par l'esprit de Noël qui anime toujours ce marché.

Yannick GROUTSCH

Une nouvelle activité : le Qi Gong

A partir du mois de septembre, cette nouvelle activité est proposée à l'Espace Liberté.



Le Qi Gong est l'une des cinq pratiques de la médecine traditionnelle chinoise, au même titre que l'acupuncture, la pharmacopée, la diététique et le massage Tui Na.

Depuis des millénaires, ses praticiens l'appliquent pour la prévention, en approche curative, pour le développement personnel et pour l'ouverture spirituelle.

Aujourd'hui encore, on estime que lorsque l'énergie est équilibrée ou renforcée, cela peut améliorer la santé.

Attention, on ne parle évidemment pas de guérison, mais de mieux-être. En effet, le Qi Gong aide à l'épanouissement personnel, tant au niveau du corps que de l'esprit.

Cette pratique est enseignée à compter de septembre par l'Ecole BUDOKAN les jeudis de 19h à 20h30 à la Salle de l'Esplanade à Scy Chazelles et organisée par les Amitiés Sigéo-Castelloises.

Renseignements auprès de Lucette WALTRIGNY 06 72 38 63 77.



Encore des nouveautés pour la fin de l'année !

Grâce au travail inter-associatif, la saison froide s'annonce dynamique et chaleureuse à Scy-Chazelles !

Des puces d'automne proposées par Scy-Chazelles Loisirs à l'Espace Liberté le dimanche 18 Octobre de 8h00 à 18h00 ouvriront les festivités. Ce vide-grenier en salle fera le bonheur des chineurs de tous horizons, comme la bourse aux jouets du 25 octobre organisée par LuScyoles au même endroit. Invitez vos amis !

La fête à la citrouille clôturera le mois d'octobre, le samedi 31 dans un habit encore plus lumineux. Les jardins familiaux, Luscioles, Etincelles et Scy'Tadelle préparent ensemble cette manifestation chatoyante, grouillante et « poilante ». Un spectacle décoiffant émerveillera les petits comme les grands. Même pas peur !

L'arrivée du Beaujolais Nouveau se fêtera pour la première fois salle de l'Esplanade le 19 Novembre grâce aux ASC dans la lignée de la fête de la Vigne. Parce qu'Apéro rime avec Nouveau !

L'esprit de Noël rassemblera autour de la boîte aux lettres du Père Noël, le petit village de chalets en bois débordant de douceurs et de friandises. Trop bon !

Rendez-vous donc à la sortie des écoles, placette de l'Archyre pour partager la joie des enfants et de leurs proches sans restriction, même si le carnet de notes n'est pas bon !

La guirlande d'animations de la commission des jeunes et d'AS Foot, Tennis Club, Etincelles, LuScyoles et Scy'Tadelle vous aidera à conjuguer frimas et jours de fête.

Merci pour votre soutien à ces associations et à bientôt...

Et que les Sigéo-castellois festoient !

Claire ADAM et Cathy LESURE

La Maison de Robert Schuman à Scy-Chazelles, un site Moselle Passion

La Maison de Robert Schuman, site Moselle Passion du Conseil Départemental, sera ouverte jusqu'au 1^{er} novembre : en famille ou entre amis, venez découvrir les nombreux événements qui y seront programmés dans les prochaines semaines...

La première partie de la saison culturelle a été riche : les activités organisées dans le cadre de la Semaine de l'Europe et lors des grands rendez-vous (Journée de la Moselle, Nuit des Musées...) ont rencontré un vif succès. De nombreux visiteurs ont été accueillis lors des concerts, pour des visites commentées (des jardins ou de l'exposition temporaire) ou des activités pour enfants (spectacle autour des contes, ateliers ludiques...).

L'exposition temporaire

Intitulée « **La Moselle au temps de Robert Schuman** », elle est encore **accessible au public jusqu'au 30 septembre**. Grâce à des photographies, des cartes postales anciennes mais aussi à des documents d'archives, elle permet de (re)découvrir l'histoire culturelle, politique, économique et la vie quotidienne de la Moselle, à l'époque où Robert Schuman était député. En effet, pendant plus de quarante ans, le Père de l'Europe a défendu les intérêts et les particularités de ce territoire à l'Assemblée Nationale. L'exposition présente, entre autre, les grandes figures de la vie politique mosellane et les différentes campagnes électorales ; l'importance du charbon et de l'acier (deux ressources au cœur du projet européen) pour notre département... Dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine, des visites commentées de l'exposition ont été exceptionnellement organisées.



L'exposition temporaire **La Moselle au temps de Robert Schuman**

Crédits : Archives départementales de la Moselle.



★
**MAISON
DE ROBERT
SCHUMAN**
Père de l'Europe



crédits :
illustration - Claire Pelosato
photo - CD57



Robert Schuman

La bande-dessinée en Europe

Le neuvième art sera à l'honneur en octobre, en lien avec la manifestation départementale « Lire en fête » : plusieurs événements seront proposés, aux enfants et aux adolescents en priorité.



Auteurs : Chandre et Christian Lesourd

Une bande-dessinée sur Robert Schuman et les débuts de la construction européenne sera présentée au public.

Cette création, éditée par le Conseil Départemental de la Moselle, met largement en valeur la demeure de Scy-Chazelles et évoque les jours ayant précédé et suivi la désormais célèbre « Déclaration du 9 mai »... Une façon innovante et attractive de présenter aux jeunes (10-15 ans) l'histoire européenne et le rôle de Robert Schuman. Cet ouvrage sera en vente à la boutique du musée.

Dès le 1^{er} octobre, une exposition consacrée à la bande dessinée en Europe, prêtée par le Ministère des Affaires étrangères, sera dévoilée. Ce tour d'Europe à travers le dessin permettra de découvrir les différents pays et leurs symboles sous un angle inédit et amusant.

En lien avec cette exposition, un **nouvel atelier pédagogique** a été créé, pour les enfants **dès 7 ans** : intitulé « L'Europe par la caricature », il propose aux plus jeunes, pendant les vacances scolaires, une approche originale de l'histoire et de l'actualité européenne. Les enfants apprendront ce qu'est une caricature, quel en est l'objectif, qui en est la cible... avant de découvrir quelques représentations amusantes de

Robert Schuman !

Les différents ateliers proposés par la Maison de Robert Schuman peuvent être organisés sous la forme d'anniversaire, tout au long de l'année, le mercredi après-midi.



crédits : photo - Moselle Tourisme

« Guerre et Paix : une destinée européenne ? »

Les actes des dernières Journées d'Etudes seront disponibles à la vente dès l'automne. Ces rencontres abordaient la question des conflits du XX^{ème} siècle et de leur rôle dans la construction d'une mémoire partagée, mettant en valeur les liens profonds qui se sont construits, au cours du siècle dernier, entre les différentes nations européennes.

Le Pass « Moselle Passion »

Valable pour deux personnes, il permet d'accéder gratuitement à tous les sites Moselle Passion*, de façon illimitée, pendant une année. Il est en vente au prix de 20 euros.

La Maison de Robert Schuman est ouverte tous les jours sauf le mardi, de 10h à 18h. L'accès aux concerts et aux conférences est toujours gratuit, sur présentation d'un billet d'accès au site. Découvrez toute l'actualité de la Maison de Robert Schuman sur le portail www.mosellepassion.fr et sur la page Facebook du site !

**Domaine départemental de Lindre (Lindre-Basse); Château de Malbrouck (Manderen), Maison de Robert Schuman (Scy-Chazelles), Parc Archéologique Européen de Bliesbrück-Rheinheim, Musée départemental Georges de la Tour (Vic-sur-Seille), Musée départemental du sel (Marsal), Musée de la Guerre de 1870 et de l'Annexion (Gravelotte), Jardins Fruitières de Laquenexy.*

◀ culture et patrimoine

Insolivres 2015 : A Pas Contés

Chaque année, le Conseil Départemental de Moselle organise les « Insolivres » dans la dynamique de « Cabanes, festival de Moselle » et en partenariat avec plus d'une centaine de bibliothèques du réseau départemental de lecture publique.

La bibliothèque de Scy-Chazelles a choisi, pour cette huitième édition, dédiée à l'environnement sonore et musical, de réaliser un projet impliquant l'accueil périscolaire de la commune pour proposer ainsi, un événement culturel accessible à tous les publics autour des sons de la nature et des bruits qui nous entourent. Cette manifestation s'est déroulée en plusieurs temps.

Ateliers d'arts plastiques

En avril et en mai, des ateliers de pratiques artistiques ont été réalisés au périscolaire sur plusieurs séances. Ces ateliers ont permis aux enfants de créer des œuvres en lien avec l'univers musical et sonore. Ces ateliers ont alors participé à la découverte de plusieurs genres et techniques (peinture, argile, papier mâché, sculpture, etc.), à la découverte de soi et des autres et ont permis une ouverture sur le monde artistique et culturel.



Bzz, Plouf et Scratch... sons dans la nature

La lecture de contes dans le parc de l'Archyre, près de l'Hôtel à insectes, a été l'occasion d'écouter les sons de la nature, de découvrir l'univers des insectes et certaines histoires écrites sur ces thèmes. Ces lectures se sont déroulées le mardi 2 juin 2015 à 10 heures pour le très jeune public de la micro-crèche et le mercredi 3 juin 2015 à 14 heures avec des histoires contées par Danièle Mahieu et Laura Mathieux pour les enfants à partir de 3 ans.

Malle aux livres et exposition

Au sein de la bibliothèque, plusieurs ouvrages ont été mis en avant. La présentation au public de ces documents diversifiés a permis d'aborder sous plusieurs angles le thème de l'univers sonore et musical. Une exposition sur les insectes, intitulée fort justement « Insectes, une extraordinaire diversité » a été présentée du 1^{er} au 12 juin.

A Pas Contés

Le dimanche 7 juin, à 15 heures, le conteur Daniel Dubourg, des Contes du Labyrinthe, a emmené une dizaine de personnes à la découverte de différents lieux de la commune, ainsi que des œuvres des enfants réalisées lors des ateliers d'arts plastiques et présentées ci et là au cours de la balade. La promenade était agrémentée de contes, de bruits, de sons, de chants et de musiques. Les participants ont terminé la promenade « Au Petit Tonneau »



dans le haut du village autour d'un rafraîchissement.

Le prochain partenariat entre le Conseil Départemental et la bibliothèque aura lieu en octobre prochain, lors de la manifestation *Lire en Fête* placée sous le thème de la tolérance et nos différences.

Laura MATHIEUX et Sandrine BRISSÉ

Entreprendre à Scy-Chazelles

Dynamisme, évolution, partenariat, accueil et service à la clientèle et n'oublions pas la diversité des services rendus, voilà tout ce que nos concitoyens attendent des enseignes qui viennent élire leur siège dans notre commune. Deux nouvelles entreprises on vu le jour à Scy Chazelles ; nous avons rencontré leurs dirigeants qui nous ont accueillis avec courtoisie et gentillesse.

Cabinet Immobilier EFFICIENCE

Société créée en 1997 à Lessy par la volonté de **M. Daniel PAGELOT**, elle débute son activité en proposant à ses clients le conseil immobilier, la négociation, l'achat et la vente de biens immobiliers. Les premières années furent intenses et riches d'évolutions, nous a confié Monsieur PAGELOT. L'entreprise qui travaillait en partenariat avec les notaires et les banques au début de son activité voit évoluer et diversifier ses compétences. Elle aide par exemple les communes à établir des PAE (Programmes d'Aménagement d'Ensemble). En 2008, la création du département « Administration de biens, Gestion locative et Syndic de copropriété » a permis à la société de tenir le cap et ainsi d'être épargnée par la crise. « Plusieurs cabinets immobiliers ont disparu avec la crise et la diversification de notre ac-

tivité nous a permis de sortir du lot », nous a confié son créateur.

En 2013 la direction d'EFFICIENCE passe aux commandes de **M^{me} Laurence PAGELOT**, fille de Daniel PAGELOT ; un bel exemple de transmission familiale du savoir-faire

des entrepreneurs afin que les valeurs humaines qui ont contribué à la création de l'entreprise soient perpétuées par leurs successeurs.

Aujourd'hui, trois personnes travaillent dans les locaux d'EFFICIENCE et cette équipe est aussi aidée par trois autres personnes qui effectuent leur travail à domicile.



A partir du 1^{er} janvier 2015, le cabinet EfficiencE prend la décision de déménager dans notre commune au **62 voie de la Liberté à Scy-Chazelles** et le cabinet est **ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30**.

M-S MENUISERIE

Installée à Scy Chazelles depuis Septembre 2014, l'entreprise M-S MENUISERIE propose son savoir-faire dans la rénovation de l'intérieur et de l'extérieur pour tout ce qui concerne le bois, le PVC et l'aluminium. Spécialisé dans la conception et la création de portes, de fenêtres, de volets, de parquets, de placards, **M. Michel SPRENGER** offre aussi des services comme serrurier.

Le sourire franc et l'accueil convivial, ce jeune artisan de 30 ans a choisi Scy-Chazelles pour

implanter son entreprise qui ne cesse de grandir. Sa volonté est de perpétuer la tradition d'un certain artisanat où précision, finition, rigueur et détail soigné restent les mots d'ordre de chaque chantier. Les racines de cette petite PME sont à Scy-Chazelles. En effet, Monsieur SPRENGER a repris les locaux de la maison Weber, entreprise appartenant à sa tante, et a décidé de les rénover pour créer l'espace accueil et l'atelier de la menuiserie.



L'entreprise M-S MENUISERIE est **ouverte du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00** et les rendez-vous se font à domicile, en magasin situé au **48, voie de la Liberté à Scy-Chazelles** ou en visitant le site www.ms-menuiserie.fr.

Toute l'équipe du conseil municipal est très heureuse d'accueillir de nouvelles enseignes dans notre commune et souhaite à ces nouvelles entreprises la bienvenue et pleine réussite.

Calogero GALLETTA

Cake d'automne à ma façon

LA RECETTE DE BABETTE



4 œufs

2 verres de farine

1 sachet de levure chimique

1 verre de lait

1/2 verre d'huile

2 verres de gruyère ou parmesan

2 verres de dés de jambon

1 verre d'olives vertes ou noires

1 cuillère à soupe de moutarde

Sel/ poivre

**Mettez tous les ingrédients
dans un saladier et bien mé-
langer le tout.**

**Beurrez ou chemisez un moule à
cake et enfournez à four chaud
température 180/200° pendant 40
à 45 mn (cuisson à surveiller en fonction
de votre four).**

On peut décliner ce cake de différentes variantes (au roquefort avec des noix, au lard avec des pruneaux, au boudin noir avec des pommes, au foie gras et magrets fumés), vous pouvez également y ajouter des amandes et des pignons au gré de vos envies.

J'utilise également cette recette comme base pour réaliser des madeleines salées et des muffins.
Effet garanti.

Alors à vos fourneaux et régalez vos convives...

Bernadette

Le printemps se prépare au mois de septembre

Au jardin, l'activité n'est pas des plus intenses au mois de septembre. Mais c'est justement le moment de se concentrer sur autre chose : la pelouse. Même si cela peut paraître lointain, refaire son gazon aujourd'hui offrira un magnifique terrain de jeu et de détente au printemps... et c'est moins coûteux.

On pense souvent que le printemps est à privilégier pour refaire son gazon, mais l'automne l'est encore plus pour bien des raisons. A la sortie de l'été, le sol est encore chaud ce qui favorise la germination du gazon fraîchement semé et ce dernier ne subira pas les grosses chaleurs estivales. De plus, si la pluie n'arrive pas, la diminution de la durée du jour alliée à la baisse des températures réduiront les besoins en eau. Dans ces conditions, si l'arrosage s'avère nécessaire, il demandera moins d'eau et sera plus efficace. Les efforts du jardinier seront également moins sollicités car les mauvaises herbes (ou adventices) se développent moins facilement. Enfin, le travail ne risque pas d'être gâché par les va-et-vient de nos bambins. Dès le retour des beaux jours, le gazon est bien installé et s'offre sans restriction à toutes les activités de plein air.

Alors, concrètement comment fait-on ?

La première étape consiste à préparer le terrain, cela signifie désherber le gazon ou l'herbe existante par une tonte à un niveau très court qui est grandement préférable à un recours aux produits chimiques. Si votre vieux gazon est recouvert de mousse, passez un scarificateur et ramassez-la. Pour terminer l'étape de préparation, il faut retourner la terre au moyen d'un motoculteur.

Mais si la surface n'est pas trop vaste, vous pouvez également bêcher et quoi qu'il en soit, les parties du terrain inaccessibles à la machine telles que les bordures, sont à retourner à la pioche et les plus grosses pierres doivent être retirées à la main également.



La deuxième partie est moins laborieuse, elle consiste à semer.

Pour autant, cette étape doit être accomplie avec soin. Les variétés de gazon sont nombreuses, mais sachez que plus le gazon est fin, plus il est joli mais plus il vous demandera un entretien régulier (engrais, tonte, désherbage sélectif des mauvaises herbes...). Je vous conseille donc de choisir un gazon d'ornement ou rustique. Pour réussir l'ensemencement, il faut prendre le temps d'enterrer les graines à l'aide d'un râteau et de rouler la terre afin de la mettre partout en contact les semences.

Un arrosage régulier est indispensable qu'il vienne du ciel ou de votre tuyau d'arrosage.

La troisième étape consiste à accompagner la pousse du gazon.

Lorsque les premiers brins vont pointer le « bout de leur nez », je conseille vivement d'ajouter un engrais complet NPK (azote, phosphore et potassium). Il en existe en bio.

Selon la hauteur de votre gazon procédez à une tonte de propreté avant l'hiver (mais pas trop court)

Il sera alors fort pour supporter les agressions de l'hiver et vous pourrez en profiter dès les belles journées de printemps.

Laurent GEORGES

◀ infos pratiques

Carnet de Scy-Chazelles

NAISSANCES

GUILLLOT Christina	29/03/2015
GIMENEZ SOLANO Ines	06/07/2015
REGNERY Valentin	09/07/2015
BERTARD Eline	23/07/2015
BUI-VAN Lilly	27/07/2015

MARIAGES

SAMUELS Michaël et ORY Danielle	18/04/2015
PERRY Marceau et PENSIVY Delphine	02/05/2015
CANONICO Mathieu et FREYBURGER Carine	04/07/2015
GUILLLOT Cyril et PIERRET Aurore	11/07/2015
SCHLICHTING Paul et CLIMENT Laurianne	25/07/2015
KELLER François-Xavier et FOTRÉ Anne	22/08/2015
INFANTI Mathieu et BOUARD Hélène	29/08/2015

DÉCÈS

HOFMANN Monique	27/03/2015
WACHOWIAK Vincent	16/04/2015
NICLOUX Denise	22/04/2015
FOURNERET Jean	27/04/2015
BETTING Ginette	15/05/2015
ANDRÉ Denise	18/06/2015
CONIGLIARO Andrea	26/07/2015
GANGLOFF Raymond	27/07/2015

Divers

- ♦ **La Poste** - Châtel Saint Germain et Longeville-lès-Metz - 3631 - laposte.fr
- ♦ **Presbytère catholique** - Curé modérateur Emmanuel Jacobi
4 rue des Moulins - Moulins-lès-Metz - 03 87 60 10 51
- ♦ **Presbytère protestant** - M. Jean Mahler
Sainte Ruffine - 03 87 69 69 00 ou 06 07 25 80 76
- ♦ **Taxi JM** - 5 voie de la Liberté - 03 87 80 20 54 ou 06 62 58 38 27
- ♦ **Enlèvement des encombrants** : 03 87 39 32 71
- ♦ **Déchetterie** : Ars-sur-Moselle : 03 87 60 60 22 (Lun., jeu. : 14h - 18h30 ; Mar., mer., ven., sam. : 9h30 - 18h30 ; Dim : 9h30 - 12h30)
Contact Service clients d'Hagani : 03 87 34 64 60
- ♦ **Bibliothèque** : 03 87 60 35 52 - bibliotheque@mairie-scy-chazelles.fr
(Mardi, Jeudi, Vendredi 14h-18h - Mercredi 8h30-12h et 14h-18h - Samedi 9h-12h et 14h-16h)
- ♦ **Accueil périscolaire** : 03 87 60 48 23
- ♦ **Crèche « Les Scygogneaux »** : 03 87 61 24 92
1 impasse de l'Archyre - mc.scychazelles@aasbr.com
- ♦ **Relais Assistantes Maternelles "St-Quentin"** : 03 87 31 19 23
- ♦ **Relais Assistante Sociale** - M^{me} Wagner - Centre médico-social
2 pl Hennocque - Longeville-lès-Metz - 03 87 30 05 79
- ♦ **CLIC - Centre Locaux d'Information et de Coordination**
30 route de Thionville - Woippy - 03 87 34 03 46
- ♦ **Numericable - Service client**
3990 (0,80 cent mise en relation puis cout d'un appel local)



SAMU



POMPIERS



POLICE
GENDARMERIE



NUMERO
D'URGENCE
EUROPEEN



ENFANCE
MALTRAITEE

Numéros de téléphone

Urgences

- ♦ **Bureau de police de Montigny-lès-Metz**
155 rue de Pont-à-Mousson - 03 87 66 36 44
- ♦ **Commissariat central de Metz** : 03 87 16 17 17
- ♦ **Police municipale** - C. Christal : 06 01 16 70 97
police.municipale@mairie-scy-chazelles.fr
- ♦ **Fourrière Metz Métropole** : 03 87 20 10 10 (en semaine). Week-end dès vendredi 12h : appeler la police nationale (17) qui transmettra à l'astreinte.
- ♦ **Service du médecin de garde** : 0 820 33 20 20. En cas de non-réponse, appeler le 15.
- ♦ **Centre anti-poison - Nancy** : 03 83 32 36 36
- ♦ **Usine d'Electricité de Metz** : 03 87 34 44 44
- ♦ **Distribution eau potable** : VEOLIA 0 810 463 463
SAUR : 0 811 747 078
- ♦ **GrDF** : Urgence gaz naturel 0 800 47 33 33
Raccordement 09 69 36 35 34
- ♦ **Gaz de France** : Contrat DolceVita 09 69 324 324

Santé

MÉDECINS GÉNÉRALISTES

- ♦ **CABINET MÉDICAL - Dr V. Gautier / Dr C. Véronèse**
9 rue Verdun - Moulins-lès-Metz - 03 87 60 56 08
- ♦ **Dr A. Iser** - 18 rue de Metz - Moulins-lès-Metz - 03 87 60 34 96
- ♦ **CABINET MÉDICAL**
15 rue du Gal de Gaulle - Longeville-lès-Metz
Dr A. Mabile : 03 87 30 13 40
Dr F. Piccin : 03 87 32 50 22

PHARMACIE

- ♦ **Pharmacie Grojean**
92 rue du Gal de Gaulle - Longeville-lès-Metz - 03 87 30 54 51
- ♦ **Pharmacie de la Plage**
rue de Metz - Moulins-lès-Metz - 03 87 60 02 03

CHIRURGIENS DENTISTES

- ♦ **M. Engels-Deutsch** - 91b voie de la Liberté - 03 87 60 02 40

SAGES-FEMMES

- ♦ **M^{me} Christine Huber** - 50 bd St Symphorien - Longeville-lès-Metz
- ♦ **M^{lle} Marie Bauen** - 50 bd St Symphorien - Longeville-lès-Metz

INFIRMIÈRES

- ♦ **CABINET D'INFIRMIÈRES - S. Capovilla et V. Prette**
16 voie de la Liberté - 03 87 32 72 19 ou 06 09 26 37 63
- ♦ **M^{me} L. Fauconnet** - 122 voie de la Liberté - 06 61 61 90 18
- ♦ **M^{me} N. Schmitt-Walpoel** - 2 chemin des Brayes - 06 30 37 85 55

ORTHOPHONISTE

- ♦ **M^{me} E. Poignon** - 67 voie de la Liberté - 03 87 60 08 29

PÉDICURE PODOLOGUE

- ♦ **M^{me} MC. Monnier-Rigollet** - 67 voie de la Liberté - 03 87 60 43 43

OSTÉOPATHE D.O.

- ♦ **M. Kiffeurt** - sur RDV
17 voie de la Liberté - 03 87 30 73 81 ou 06 99 96 40 04

PSYCHOLOGUE CLINICIENNE

- ♦ **M^{me} Crespin** - 67 voie de la Liberté - 09 53 78 39 32 ou 06 66 97 83 23

Rubrique réalisée par Marylise GUITARD et Marc BURGUND